

- 閱讀** 1 **專題** 彼此恪守承諾
主題：維繫幸福婚姻

閱讀 21 **佳美腳蹤**
中國教會著名女傳道人：焦唯真
- 閱讀** 2 **社論**
持守正確的婚姻觀

閱讀 22 **藍山集**
學習仰賴依靠神
- 閱讀** 3 **專題**
尊重理解 以愛接納

閱讀 23 **藍山集**
尋找與尋見
- 閱讀** 4 **專題**
一生之約

閱讀 24 **談文說藝**
我永不忘記你！
- 閱讀** 5 **專題**
林師母：女兒婚事的亮點

閱讀 25 **談文說藝**
座落在書海之島—— 台灣
- 閱讀** 6 **專題**
兒子結婚了

閱讀 26 **談文說藝**
想像
- 閱讀** 7 **專題**
下一代的婚姻

閱讀 27 **健康寶庫**
健康跑道的起點
- 閱讀** 8 **專題**
怎樣的婚姻才幸福

閱讀 28 **美味人生**
黃薑南瓜湯
- 閱讀** 9 **社區迴響**
你有重擔嗎？

閱讀 29 **國際時事**
用《聖經》化解糧食危機
- 閱讀** 10 **社區迴響**
唐山打人事件的善惡較量

閱讀 30 **生活資訊**
- 閱讀** 11 **天倫樂**
一個妻子的改變

閱讀 31 **生活資訊**
社區簡訊
- 閱讀** 12 **天倫樂**
父女遊公園

閱讀 32 **愛心匯點**
回「家」做愛心家長
- 閱讀** 13 **生命線**
愚公的智慧

閱讀 33 **教會消息**
- 閱讀** 14 **生命線**
約伯的遭遇

基督教角聲佈道團 Chinese Christian Herald Crusades

郵寄地址：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia 手機：0416 626 484 電郵：hmau@cchc.org

總會地址：156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367, USA

電話：1-718 359 2030 傳真：1-718 359 2502 電郵：herald@cchc.org

出版：基督教角聲佈道團有限公司

本月金句：「因此，人要離開父母，與妻子連合，二人成為一體。」

—《聖經》—



彼此恪守承諾 維繫幸福婚姻

這期《號角》與大家一起探討婚姻的議題。

張仲騏牧師在社論《持守正確的婚姻觀》一文中，依據《聖經》的教導，闡述了一夫一妻、一男一女、一生一世的重要性。

李重光弟兄以《尊重理解、以愛接納》為題，強調在婚姻生活中，要「有神的同在，有上帝話語的鼓勵、管教，更有上帝的愛和憐憫，婚姻才得以維繫，才会有幸福可言。」

作者若妍在《一生之約》中，為我們帶來一個年輕人的心聲。當我們讀到：「幸福的婚姻就是按著上帝的心意去生活」，「兩人彼此恪守自己的承諾，來維繫婚姻中的關係」，「基督徒把婚姻看作一生的約定」，是多麼令人欣慰！

南丘為我們報導了《林師母女兒婚事的亮點》；水牛讓我們看見他《對下一代的祝福》；小潔和我們分享《怎樣的婚姻才幸福》；我們的同工劉詩勤《兒子結婚了》。願您也能和我們一同感受到從天上而來的滿滿的祝福！願上帝賜福您的婚姻與家庭！

—柳岸—

持守正確的婚姻觀

張仲騏

婚姻，是人類社會最基本也是最重要的一個單位。有婚姻才有家庭，有家庭才有社會。婚姻不穩固，家庭就不穩固；家庭不穩固，社會就不穩固。何謂婚姻？《聖經》啟示婚姻的構成條件必須是「一夫一妻」、「一男一女」、「一生一世」。這三對「一」，是神所賦予婚姻的設計和心意，做出任何改變，輕則帶來個別家庭的不幸，重則帶來整個社會的分崩離析。

首先，神造亞當，後賜夏娃給他為伴。除夏娃之外，亞當沒有其他親密伴侶。「一夫一妻」是神創造婚姻制度的首要原則。唯有一夫一妻的婚姻能讓婚姻關係正常運作。一夫一妻的制度以外，無論是一夫多妻，還是一妻多夫，當中所產生的勾心鬥角、嫉妒紛爭等問題是遠超過一般家庭所能承擔的。《聖經》裡亞伯拉罕、雅各、大衛、所羅門的故事就充分證明這點。這些先聖先賢的婚姻若是維持一夫一妻，他們一生所經歷的一些最大的苦難十之八九都可以避免。

其次，婚姻必須是「一男一女」。這點其實顯而易見。神創造人的生理機能絕對是如此，必須要一男一女才能生育、繁衍。同性的結合並不構成婚姻的定義，因為無法生育。生育是婚姻的一個基本目的。現在科技發達，可以讓人變性、人工受孕，然而產生後代仍需要一男一女的參與。這是神的憐憫，讓人類即便忤逆神的創造次序，也突破不了自然生育的這個關卡。兩男的婚姻無法產生後代、兩女的婚姻也無法產生後代，這是既定的事實。即使領養孩子，這孩子也是一男一女的產物。

現在的西方社會，特別在北美，變性人越來越受重視，也享有越來越多權益。最近一個鬧得轟轟烈烈的新聞，就是討論能否讓變性人正式參與女子運動。一個男人雖然透過荷爾蒙、手術等可以變成所謂的「女人」，但他的身材、骨骼和 DNA 仍是男的。他或許是個「困在男人身體裡」的女人，但他仍有男人的生理機能和構造。他參與女子運動可以輕易獲勝，但他不能懷孕生子。現有醫學實驗嘗試替變性人裝人造子宮，好進一步成全他們想做女性的渴望，甚至可能懷孕。但這一步仍在動物實驗的階段，而且結果欠佳。即便成功，男人仍無法自然懷孕生子。婚姻制度必須是一男一女，唯有如此人類才有延續的可能。社會執政掌權的有義務持守這項原則；若世俗政權無法實踐神在創造次序當中的美好心意，神的教會必須站穩腳步，替真理發聲。

最後，婚姻必須也是「一生一世」。「離婚」一事在《聖經》裡看似有所通融，但耶穌以創造主的身分和權柄作出最後的結論：**既然如此，夫妻不再是兩個人，乃是一體的了。所以，上帝配合的，人不可分開。**」（《馬太福音》十九章 6 節）。這句話當中的「人」，包括外人，也包括婚姻當中的夫妻。外人不可分開一樁婚姻，婚姻當中的夫妻也不能。為何不能？婚姻破碎，家庭就破碎；家庭破碎，社會就破碎。父母分開對兒女來說會造成無法抹滅的傷害。許許多多的社會問題、青少年問題，大多數都出自家庭問題，而家庭問題的根源又多半出自婚姻問題。

因此《聖經》給予離婚一事極少的空間。《聖經》允許離婚的條件只有兩個：配偶不貞（即便如此也不絕對構成離婚的條件；神差先知何西阿領回他不貞的妻子，以反映神自己對祂不貞子民的大愛），以及不信的配偶自己選擇離去。在此順道一提，就是當今教會加上第三個條件：家暴。除這三點以外，《聖經》與教會沒有認可離婚的其他條件。婚姻當中若遇到有個性不合、好吃懶做、挑三揀四、品格欠佳的，雖然遺憾，但還不構成離婚條件。基督徒在這當中要記得神的恩典夠用。即使另一半達不到我們的期待，但只要我們在婚姻當中遵守神的心意，做我們該做的，努力維護這段婚姻直到一生一世，神在我們婚姻和家庭的祝福會是上尖下流、連搖帶按、超過所求所想地賜給我們。我們若仍然不滿，覺得自己配得更好的另一半，那麼讓我們以約翰派博 (John Piper) 牧師的話來提醒自己：我們早上醒來，若發現自己沒有在地獄的硫磺火湖裡，就當心存感恩；因為那才是我們所配得的。🙏

徵求協工協助派發號角月報

根據澳洲的防疫策略，全民將與病毒共存。但現時疫情仍嚴峻，號角暫時不印刷，待疫情放緩才再決定。現徵求協工協助派發號角月報，以便重新恢復印刷版時，可以幫忙在各教會派發號角月報。

如弟兄姊妹中是專業人士如律師，醫生，會計師等，帶回辦公室讓顧客取閱，讓號角月報深入社區，家庭，讓福音廣傳。

有意擔任協工者請致電：

0416 626 484

或電郵 hmau@cchc.org

尊重理解 以愛接納 ——從兒子結婚說起——

李重光

兒子不久前結婚了。做父母的一方面好像如釋重負，終於了卻了一份心事，另一方面又非常不捨，感覺好像失去了什麼。相信為人父母的都會有類似的體會。

確實，子女的婚姻是做父母的都會經歷到的一件大事。父母在子女的婚姻中究竟能起到什麼作用？人們因不同的家庭背景、教育和價值觀等都會有不同的答案。希望我們以下簡單的分享能對子女正在成長的家長們有所幫助。



相識 相知 相愛

我兒子和他的太太是在教會裡相識的。他太太被他的為人忠厚誠實和做事認真負責所折服，他則被他太太的活潑開朗和喜歡做飯所吸引。當然他們都有共同的信仰追求和相關專業的共同語言。他們後來又參加教會的同一個門徒小組，從而彼此又有更多的了解。



因為孩子從小就習慣有事和父母商量溝通，所以他和他太太認識和戀愛的過程我們都很清楚。因此當兒子告訴我們，他們打算訂婚時，我們沒有感到任何意外。我們覺得這是水到渠成的事。不過我們雙方的家長也有非常嚴肅地詢問他們，對於即將開始的婚姻生活準備好了沒有？是否確實了解和接納對方的長處和短處？令人欣慰的是，他們的想法很真實和簡單。

他們懂得婚姻就是彼此在一起互相扶持，共同成長。他們倆的個性很不相同，在一些事上時常會有衝突，所以他們達成了共識，在婚姻中不求對方的完美，只求彼此尊重和理解，承認和接納彼此的不同，相互鼓勵，取長補短，用《聖經》的教導和愛來解決任何彼此之間的問題。我們為他們有這樣的認識感到很滿意，並為他們的關係的成熟發展禱告，感謝上帝的恩典和帶領。

跟從上帝 榮耀上帝

許多父母通常會在子女的婚禮上對他們諄諄教誨，這是非常正確的事。但是在我們孩子的婚禮上我們卻沒有講訓勉的話，我們只是回顧了孩子的成長歷程，以及上帝在其中的奇妙作為，並以此作為神恩典的見證和傳福音的機會。我們覺得最好的訓勉就是上帝自己的話語，而不是我們父母的訓詞。只要他們不離開主，我們就很放心，因為我們堅信神會帶領他們走前面的路程。這也是我們雙方家長對他們的期望，希望他們一生跟從上帝，無論何種情形下都信靠順服神，同時兩人也彼此順服和忍耐，攜手共進。用他們的一生來事奉神，榮耀神。

與神同行 相守一生

當然，我們時常對孩子談到婚姻的問題。尤其是當今的社會連婚姻的最基本要素都被扭曲，「一男一女，一夫一妻，一生一世」的概念被混淆，青年人很容易就滑入一種似是而非的泥潭中。我們清楚地告訴他們，婚姻沒有捷徑可走，也沒有幸福的標準而言。因為沒有任何人的婚姻是理想中那麼完美的。婚姻只有在彼此寬容、忍耐和扶持中才能走過。

這其中最重要的是有上帝在我們的婚姻裡。如果沒有上帝在其中，許多婚姻是悲哀的。然而因為有神的同在，有上帝話語的鼓勵、管教，更有上帝的愛和憐憫，婚姻才得以維繫，才会有幸福可言。並且這個幸福與物質無關，與地位無關，只和共同的價值觀，共同的信仰，以及共同的努力有關。

我們也提醒他們，婚姻中另一個重要的元素就是責任感，對配偶，對子女的责任。這是家庭和睦，子女成才的最重要的原因之一。盡心盡責，精心營造，不厭其煩。家庭是上帝所賜，並要我們去管理的。管理好自己的家庭就是做了上帝托付給我們的工作，我們沒有理由去敷衍或推托。所謂種豆得豆，種瓜得瓜，我們付出多少，回報就有多少，所以努力營造幸福婚姻就是一個最好的功課，這需要我們用畢生去投入。

為婚姻恆切禱告

感謝神，我們的孩子對這些分享都很明白。然而，我們依然每天為他們禱告，求神保守他們的心懷意念，遠離引誘和試探，不僅明白真理，而且在生活中切實行出來。我們知道這很不容易，因為我們做父母的自己都時常行不出來。所以唯有依靠上帝的力量，為我們自己，為我們的孩子恆切禱告，使他們的婚姻蒙神賜福，榮神益人！

基督教角聲佈道團
Chinese Christian Herald Crusades

**昂然走過四十年
憑信再創新里程**

誠聘多位見習同工

- 策劃福音旅遊；
安排每週四日三夜前往「角聲生命莊園」的旅行團，同時安排其中節目。
- Haven Cafe 特殊兒童關懷；
在角聲其他四個福音中心開設同樣專工。
- 新移民服務中心將採「多元」但專門化發展，
不同的新移民服務均有專任團隊關顧。

成為見習同工資格：

- 重生得救，有領人歸主心志，認同「角聲」關懷佈道理念，願全時間事奉；謙卑接受訓練。
- 美國境內見習同工完成有薪訓練後，可轉為「角聲」全職同工。
- 海外見習生要在受訓同時，在「角聲」分會見習兩年，以符合來美長期工作要求。

繼續招收『角聲宣教士學院』兩年制學生

- 文憑課程
- 教牧學碩士課程
- 必須全時間在校上課【經濟有困難者可申請助學金】

**有志申請上述的角聲見習同工，
或就讀兩年制課程者，
可與王大為牧師聯絡：929-444-0054**

歡迎瀏覽本院 **全新網站** humi.nyc 瞭解詳情



一生之約

若妍

結婚誓言

記得學生時代，從電影裡面看到西式婚禮在教堂舉辦，主婚牧師會分別問新郎新娘：你是否願意娶她 / 嫁給他，在上帝面前承諾，無論是順境或是逆境、富裕或貧窮、健康或疾病、快樂或憂愁，將永遠做她的丈夫 / 他的妻子；毫無保留地愛對方，尊敬對方，盡所能供應對方的需要，危難中保護她 / 他，憂傷中安慰她 / 他，永遠忠實。每當看到這裡，就覺得特別神聖、莊重，覺得銀幕中的男女主人公無比幸福。

愛已逝 向前行

然而，時下的社會，一紙婚書已不被看重，結婚離婚，如同家常便飯，合得來就在一起，合不來就散夥。說是「Love is gone. I'm gonna move on」，翻成中文意為「愛已逝，向前行」。年輕人婚前同居、試婚現象，時有所見。

理想的幸福婚姻

筆者近日有機會與一位青年基督徒曉恩就婚姻觀問題做了一次交談。曉恩今年 24 歲，是移民家庭的孩子，從小跟隨父母去教會崇拜，參加主日學，17 歲那年受洗歸入主的名下。之後他一直在教會熱心事奉，從中學到大學都參與校內的基督徒團契活動，還支助非洲兒童。目前他已有穩定的全職工作。

在談及什麼是他心目中理想的幸福婚姻時，曉恩說，首先一個毋庸置疑的前提是，兩個人彼此相愛。婚姻是兩個人分別離開自己的原生家庭，走到一起，來建立一個新的家。幸福的婚姻就是按着上帝的心意去生活。他指着自己，彷彿在憧憬着說，做丈夫的要成為這個新家的頭，兩人彼此恪守自己的承諾，來維繫婚姻中的關係，共同完成上帝的心意。

試婚者的婚姻觀

當談及現實社會中，年輕人對待婚姻的輕率態度，曉恩坦率說道，他周圍目前沒有這樣輕率的朋友。但在一些教會外的朋友中，他知道有婚前同居者，或者乾脆不結婚，僅僅同居，想要試驗兩個人是否合適長久地生活在一起。

曉恩顯然對此有他自己清晰而深刻的認識。他說，這是因為未信主（耶穌）的人，他的價值觀是凡事以自己為中心，所以對待愛情婚姻，首要考慮的是對方能否滿足自己各方面的期待和要求，以此作為衡量對方的標準，因而他們的次序是，在承諾婚姻之前，必須做試驗，試出好的才結婚，不好的就分手。

基督徒的婚姻觀

曉恩繼續說，一個信主的人，在對待愛情婚姻上，首要考慮的是自己如何來履行和恪守對婚姻的承諾，如何來盡力滿足對方的需要。所以他們的次序，剛好相反，是先作承諾，再履行和持守這個承諾。基督徒把婚姻看作一生的約定，這個約不是茫茫然定下的，而是在婚前彼此經過一段時間的交往，深入的了解，但不是試婚。一旦進入婚姻，就是一生的承諾，即便日後兩人之間發生矛盾，婚姻遇到困難，也要共同面對，靠着上帝的帶領和恩典，共同解決，履行這一承諾，完成上帝的心意。

《聖經》中夫妻的榜樣

《聖經》記載，馬利亞從聖靈懷孕，那時她已許配給了約瑟，還沒有迎娶。約瑟本想暗暗地把她休了。然而，上帝的使者在他夢中顯現，說：「大衛的子孫約瑟，不要怕！只管娶過你的妻子馬利亞來，因她所懷的孕是從聖靈而來的。她將要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌，因他要將自己的百姓從罪惡裡救出來。」（《馬太福音》一章 20-21 節）約瑟順服了上帝的旨意，迎娶馬利亞，並且沒有與她同房，等她生了兒子，就給他取名叫耶穌。約瑟和馬利亞同心合意，順服上帝的旨意，成就了上帝所要施行的對人類的拯救。

一生之約 一生之福

親愛的讀者朋友，假如你的孩子正處在戀愛和將要進入婚姻的階段，盼望你和孩子來聽上帝關於婚姻的話語：「因此，人要離開父母，與妻子連合，二人成為一體.....既然如此，夫妻不再是兩個人，乃是一體的了。所以神配合的，人不可分開。」（《馬太福音》十九章 5-6 節）

婚姻是一生之約，也是上帝所賜一生之福。☺



永生殯儀

M. Y. FUNERALS

0427 260 264

* 以國、粵、英語為各區華人提供喪葬服務

以最佳的服務，最合理的價錢，
為你已故的家人安排一個難忘的告別式。
並以牧者的關愛，陪你走過人生最困難的一段路。



郭銘恩傳道 *Frank Kwok*

Email: rlife290152@gmail.com
 website: www.mingyanfunerals.com.au
 Address: 51-53 Canterbury Road Canterbury NSW 2193

林師母：女兒婚事的亮點



南丘

數着、算着、盼着、念着，小女兒的婚禮，很快便要如期而至，做媽媽的林師母，心裡喜滋滋的。

從小就期待和培育女兒，在生活中要有一顆熱愛神（上帝）、服事主耶穌的敬虔心志。女兒成年後，又在教會環境裡相識了男友，從相戀到訂婚，這一路走來，林師母無微不至地付出了母愛與關心。特別在女兒戀愛的三年多時間裡，年輕人的感情之路，亦經過不少試煉和考驗，林師母都從旁觀察，一直鼓勵並代禱；期盼着這對有情人，早日終成眷屬。

訂婚儀式上，女兒的舅舅（牧師）為這對新人做了祝福禱告勸勉，林師母精心挑選的禮物也是更加地情深意重。她送給準女婿一本《聖經》，叮囑孩子要渴慕神的話語，常與女兒一起讀經，建立基督化的家庭；師母還送給準女婿一隻手錶，吩咐孩子要珍惜時光，要懂得數算神的恩典，為主而活，在恩典之中過好每一天。接着，林師母又送給女兒一條十字架的項鍊，要求女兒時刻掛在自己頸項上，記住父母常掛在嘴邊要「服事神服事人」的叮嚀，要一輩子敬虔愛神，要孜孜不倦地「先求祂的國和他的義」（參《馬太福音》六章 33 節）；只有先建立一個愛主的家庭，才會受神的祝福，一輩子得享蒙恩的幸福生活。

說到女兒的婚姻大事，林師母認為有兩個亮點需要感恩：

一、生命的精髓在於信靠神

女兒在戀愛之初，就面臨一般人可能望而卻步的考驗，男友是一位正在治療和康復中的血癌患者。

目前，世界上各種危險疾病當中，癌症可以算得上是一大殺手，血癌更是令人聞風喪膽的重症。在過去的 30 年中，血癌存活率雖因醫學進步而不斷提升，但其絕對數值，依然是相當低的。年輕人面對「終身伴侶」這樣重大的抉擇問題上，許多人免不了要作所謂的「長遠打算」，但女兒心中有神，她相信《聖經》中神應許她的話語：「神為愛祂的人所預備的，是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的。」（《哥林多前書》二章 9 節）

她相信這段愛情是蒙恩的，而且人的生命也完全掌握在神手中，因而，她不會杞人憂天；只要順服神，真心實意地熱愛生命中的每時每刻，無論兩人能在一起走多遠，對他倆來說，其實都是恩典，都是幸福。

看到女兒有如此陽光和豁達的愛情觀，林師母和林牧師都滿意地互相點了點頭。林師母對此感慨地回憶道，女兒一直都在充滿耶穌愛的家庭長大，又得父母的精心照顧與疼愛，從小學到大學，再到工作，唯有這一次的抉擇，算得上是重大考驗。然而，這一次的愛情際遇，卻使大家都相信，女兒是蒙福的，他們的愛情也會受神的祝福。因為神說：「忍受試探的人是有福的！因為他經過試驗以後，必得生命的冠冕，這是主應許給那些愛祂之人的。」（《雅各書》一章 12 節）

林師母期許女兒的選擇是把握住了生命的精髓，那就是將未來交給神統籌，將幸福交給神掌舵，在這一點上，父母對女兒傾注的心血，終於收穫到主愛的回報。

二、建立家庭的前提在於同心事奉神

曾有過一段日子，林師母對女兒的戀情表示過一些意見。原因是發現未來女婿在信仰、奉獻、服事心態上，做得不夠純熟，缺乏一點盡心、盡力、盡性和盡意愛主的衝勁。所以，師母暫緩了女兒的決定，希望年輕人雙方能夠有所反思，知道自己該如何立足，建立神喜悅的家庭。

儘管孩子們都沒有缺席禮拜、聚會和教會活動，不過，細心的林師母還是發現了，年輕人在信仰基礎上不夠穩固；一個人對神的呼召，若無內在的急迫感，外在所有行為都只會像河中落葉那樣，隨大流而行。林師母意識到，信仰基礎若不紮實，就有可能在遇到生活挑戰時，對神三心二意；相反，只有對主忠貞不渝，願意將生命奉獻給主，這樣的年輕人才可以交託和信賴。

林師母一方面對女兒的交往，按下暫停鍵，另一方面又積極接觸年輕人，與他推心置腹地交底，將愛神與愛家的密切關係梳理清楚，鼓勵年輕人彼此成為懂真愛、懂感恩、懂擔當和懂奉獻的真基督徒。

感謝神，年輕人彼此雙方努力追求，各自學習，後來主動地參與服事，仰慕真理，付出誠意。隨後，他們恢復戀愛關係，並攜手走向婚禮的殿堂。

牽着女兒的手，走上愛神的人生路之後；如今，望着女兒牽着她所愛的人的手，繼續走在愛神的人生路上，做媽媽的林師母，心裡怎會不高興呢？當然是喜滋滋的啦！☺

我願意支持《號角月報》澳洲版

我願意作福音使者，把《號角月報》傳遞給親朋好友，請聯絡我，每月給我_____份。

我願意為出版事工奉獻。

電話:_____ 電郵:_____

付款方法：

- 郵寄支票或匯票到：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
- 支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
- 網上轉帳：

Bank : Commonwealth Bank
BSB : 062-113
Account Number : 10164406
Account Name : CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

(如需收據，請寄銀行存根與信息往上述地址索取。)

● 信用卡(VISA/MasterCard)：

姓名(英文正楷) _____

信用卡號碼： _____

有效日期至： _____ 月 / _____ 年 CVN(卡背最後的3個數字)

簽署： _____ 簽署日期： _____

本期讀後感或心聲分享： _____

兒子結婚了

劉詩勤

今年 3 月 26 日，我們迎來了一個喜慶的日子，我的兒子結婚了。



婚禮合照

新人與雙方父母合影，左為謝德榮、麥靜嫻夫婦，右為高立勤、劉詩勤夫婦

既開心又失落

當兒子去年底告訴我他要結婚的消息時，我既開心又有點失落。開心的是兒子要成家了，但想想養這麼大的兒子就要成家了，就像養大的鳥要飛走了似的，有點不捨得。想想他們拍拖也有四年多了，結婚是遲早的事，就問他們需要我幫什麼忙沒有？但兒子和他女朋友倒是說考慮到 (Covid) 疫情的關係，也不準備大搞，但是教堂的婚禮是必須要的，他們需要上帝的祝福。我也很同意他們的做法，就說有需要我做什麼的話，儘管開口。

青梅竹馬 主內結緣

兒子和他女朋友是在教會主日學裡認識的，可以說從小一起長大，相知相識相愛一起走過來。從大概 10 歲左右，星期天在教會主日學一起上課。直到四年前兒子告訴我他的女



兒子和太太從小認識，有一張主日學課堂的照片為證：最右邊穿綠色上衣的是兒子，最左邊穿粉紅色衣服的小女孩 15 年後成了他的太太

朋友是誰，我剛開始有點意外，但也覺得他們只要互相欣賞，彼此相愛就行了。女方的父母也是我們教會的教友，大家都很有熟悉，可以說雙方家長都是看著他們長大的，知根知底。也很感恩，兒子跟他女朋友在英文堂的青年團契裡都在做小組長，帶領查經班，都是很愛主的年輕人，直到他們結婚了，又開放了他們的新家為年輕人辦查經班，每星期二都有一幫大學生和已就職的青年在他們家查考《聖經》，這是很蒙福的。

尊主為大，學習放手

現在他們成家了，也算是長大成人了。《聖經》說：「人要離開父母，與妻子聯合，二人成為一體。」（《創世記》二章 24 節）他們既然成家了也就是我該放手的時候了。雖然心裡老是想著他們不知道過得好不好，不知道會不會煮飯，有沒有東西吃？也知道擔心也沒用，有機會就買些東西給他們送過去，或者煮些拿手好餸，打包放在盒子給他們放冰箱裡，想吃了就拿出來加熱了就可以吃，週末也歡迎他們回家來，煮些東西，煲些湯給他們喝，知道年輕人比較忙，下班也晚，沒太多時間好好做飯的。

希望他們愛主愛人，在主裡互敬互愛，互相照顧，互相扶持走人生路。🙏

Flower theme

花儷軒

Debbie So 主理



下一代的婚姻

水牛

每年的三、四月是澳大利亞結婚的旺季，今年亦沒有例外。我們參加了一個好朋友兒子的婚禮。婚禮在 Hawkesbury River 旁一個漂亮的大宅舉行。一對新人是在澳洲土生土長的香港人和韓國人。最特別的是，當證婚儀式完成之後，一對新人立即帶領來賓一起敬拜上帝。雖然陰天下雨，隨著敬拜的開始，陰暗的天空卻立時露出陽光。我深信神是悅納這對新夫婦一起在祂面前的委身和事奉。



我的三女兒是去年 5 月 1 日結婚的。她的夫婿是一個蘇格蘭籍的澳洲人。他們在雪梨南部 Southern Highlands 結婚。他倆經過三年交往，各有自己的事業基礎，大家情投意合，覺得是時候結婚了。

我有一個朋友的兒子是一名專科醫生。他向父母表示他已決定不會結婚。結婚與否是個人的選擇，沒有對與錯，可能是他人生中的經歷使然。雖然他的父母很心急，多次催促並在當中作媒，亦未能成功。

我發現女兒和朋友的兒女結婚的年齡越來越晚，越來越多的人根本不結婚。我相信這些趨勢可能會持續下去（註）。

基督教的婚姻觀

基督徒將婚姻視為神聖的、終生的、一夫一妻、男女之間的結合。《創世記》二章 24 節說：「因此，人要離開父母，與妻子連合，二人成為一體。」基督徒的婚姻是一男一女在神面前莊嚴而公開的盟約，是神為他們共同的喜樂而定的，在順境和逆境中給予彼此幫助和安慰。並且，按上帝的旨意，生育和教養孩子。

上帝藉婚姻祝福世人，合而為一的婚姻能見證上帝的榮耀。《約翰福音》十七章 21-22 節說：「使他們都合而為一。正如你父在我裡面，我在你裡面，使他們也在我們裡面，叫世人可以信你差了我來。你所賜給我的榮耀，我已賜給他們，使他們合而為一，像我們合而為一。」

上帝創立婚姻使敬虔的下一代得以延續。《詩篇》一百廿七篇 3-4 節說：「兒女是耶和華所賜的產業，所懷的胎是他所給的賞賜。少年時所生的兒女，好像勇士手中的箭。」

美好的婚姻讓人經歷在地如在天的歡悅，互相扶持，共同學習更像耶穌。「兩個人總比一個人好，因為二人勞碌同得美好的果效。若是跌倒，這人可以扶起他的同伴；若是孤身跌倒，沒有別人扶起他來，這人就有的禍了！再者，二人同睡就都暖和，一人獨睡怎能暖和呢？有人攻勝孤身一人，若有二人便能敵擋他，三股合成的繩子不容易折斷。」（《傳道書》四章 9-12 節）

如何找到理想的婚姻配偶

我深信如果我們先尋求上帝的國度，追求順服主的旨意，上帝會安排最合適的配偶給我們。「你們要先求祂的國和祂的義，這些東西都要加給你們了。」（《馬太福音》六章 33 節）一般來說，教會、團契等是遇到婚姻配偶的最佳環境。在這些群體中，大家學習一起事奉，互相鼓勵和扶持。大家從一群弟兄姊妹開始，由淺至深地了解，明白對方在主內的承擔和抱負，由一班人逐漸演變成二人約會。經過一段充分的時間看清楚對方的品格，和家人的關係，事業經濟基礎等等。大家一起禱告等候，神的印證會從教牧、弟兄姊妹和雙方家人而來。

「人若自潔，脫離卑賤的事，就必作貴重的器皿，成為聖潔，合乎主用，預備行各樣的善事。」（《提摩太後書》二章 21 節）這段經文給了我們一個很好的量度尺 (Yardstick)。我們要好好準備好自己，立志作一個稱職的準丈夫或妻子。

對下一代婚姻的祝福

在我三女兒結婚的婚宴中，我向一對新人說了以下一番話：

「當你們的共同生活從今天開始時，請記住我和太太在過去 34 年的婚姻中學到的一些重要教訓。

「將你的生命建立在上帝的愛上，因為這是堅實的基礎。信靠神，你就不會動搖。

「婚姻是神所訂立的，使二人合而為一。所以從今天開始，不會有你們兩個，只有你們一個。所以像愛自己一樣愛對方。誰先說對不起誰贏！

「生活充滿了起起落落。在《詩篇》一百廿一篇 1-2 節，詩人說：『我要向山舉目；我的幫助從何而來？我的幫助從造天地的耶和華而來。』當你在生活中面臨挑戰時，尋求上帝的幫助，通過一起祈禱尋求他的幫助。上帝確實會回應我們的祈禱！

「婚姻不只是關於你們兩個。事實上，它甚至不僅僅是你的大家庭和朋友，就像我們所有人一樣。上帝使用婚姻讓你變得更像耶穌，你的價值觀、你的品格、你的希望將被塑造成永恆。因此，將你的生命交託給耶穌，讓祂作你的救主和你的主。

「我們為你們感到驕傲。從我們的心底，我們祝福你們一切生命中最好的！」

在我心底裡，我真願意向下一代說這番話，以此鼓勵他們接受婚姻的承擔，用信心抓緊神的應許，預備接受神最美好的祝福。🙏

註：
根據澳洲統計局在 2021 年 11 月發表有關國家和州關於結婚和離婚的統計數據（包括同性伴侶，按年齡、持續時間和比率）<https://www.abs.gov.au/statistics/people/people-and-communities/marriages-and-divorces-australia/latest-release>。

HOPE HOLISTIC CARE 展望全人護理 Shop 1, 34 Herbert St, West Ryde NSW 2114 PO Box 130, West Ryde NSW 1685 (02) 7228 1369 ABN 31 646 953 871

為年逾 65 歲人士提供家居護理服務

展望全人護理(Hope Holistic Care)是一間新成立的基督教非牟利機構，為雪梨華人長者提供護理服務。我們採取的是全人護理的方法，兼顧長者身、心、社、靈的需要。我們提供的服務包括：協助登記申請 MyAgedCare, 家居支援, 個人及臨床護理, 膳食, 交通接送, 過夜暫託照顧及教牧關懷。我們也舉行義工訓練課程，並計劃與教會合作，舉辦社交小組，讓長者可以與義工和他們的同輩保持聯繫。我們的異象是建立一個服務長者的群體，以基督的愛給長者帶來希望，甚至帶給他們永恆的盼望。

<招募家居護理經理及社區護理工作員>

1. 家居護理經理 - 應聘者是註冊護士，社工或老年健康相關經驗優先。
2. 護理工作員 - 應聘者需具備 Certificate III in Aged Care。

有心者並認同我們的基督教價值觀，請到我們網站 <https://www.hopehc.org.au/careers> 登記。

查詢電話: (02) 7228 1369

怎樣的婚姻才幸福

小潔

兒子已經 20 多歲了，認識了一位女孩，有一天他跟我說，想在結婚的前提下，向女孩提出正式交往，問我的意見。我說：「你去做你認為對的事情吧。」現在，他們已經確定了關係。兒子剛剛大學畢業，我希望他能找到他理想的工作，有一定經濟基礎時再談婚論嫁，這樣對他們將來的生活有保障。我比較放心的是，他們都是基督徒，當面對生活難題時，能同心尋求主，從神（上帝）的話語得到幫助。

我認為兒子對婚姻戀愛的看法比較成熟，做法也比較理智；並不是盲目的、不經大腦的感情用事；有一定的責任感，有擔當。

現代人的婚姻觀

現代的青年人對異性交往的態度比較開放，有的中學時期就開始戀愛了，留宿男女朋友家是常事，如果父母親放任不管，他們的婚姻道路會出現各種狀況：可能會同居不結婚，或先同居後結婚，但離婚二婚甚至三婚。有些青年人則不戀愛、不結婚、不生孩子等等。

同居不結婚

「同居不結婚有什麼不好呢？」有人這樣說。我的一位朋友總是離離合合，和不同的女性同居不結婚，因為離婚會分掉他一半的家產。對人的不信任使到他的內心很不平安，臉上也很少有笑容。

離婚的家庭

出軌、家暴、經濟糾紛，導致很多男女離婚。由離婚引發的家庭和社會問題已愈趨嚴重。他們的孩子成了無辜的受害者。

家庭是社會的基石，家庭穩定則社會穩定。家庭破碎的結果，是心靈的破碎和創傷，為社會帶來不安的隱憂。

父母的榜樣

如何使年輕一代樹立正確的婚姻觀？家長如果想幫助年輕人，自己有一個美滿幸福的家是重要的前提。美滿幸福的婚姻，能給年輕人樹立一個好榜樣，他們能認真地對待婚戀。

我的父母一生都相敬如賓，母親對父親無微不至的照顧，讓我們學到如何去關心照顧家人。幸福的家庭能讓孩子有自信、樂觀向上、充滿幸福感；會愛人，關心、照顧別人，對伴侶忠貞，能維持一個幸福家庭的正常生活。

真正的幸福

最近跟一位 90 歲的長輩聊天，長輩一生幸福，大學時期認識太太，結婚生子，一起生活了 60 多年，太太 82 歲時離世了，每當提起太太，長者總是說：真正的幸福，是不管颶風下雨，身邊有那位相愛的人，一切都是美好的。如果身邊那位不愛，即使有帝皇般的物質享受，也會整日愁容滿面，不開心。



《聖經》的婚姻觀

《聖經》記載了人類歷史上的第一樁婚姻和第一場婚禮。神照著自己的形像造了亞當之後，說：「那人獨居不好，我要為他造一個配偶幫助他。」（《創世記》二章 18 節）於是，神使亞當沉睡，從他身上取下一條肋骨，造成一個女人，領她到那人跟前。亞當說：「這是我骨中的骨，肉中的肉，可以稱他為女人，因為他是從男人身上取出來的。」（二章 23 節）有人說，這是人世間最浪漫的愛情詩。

神在《聖經》給出不少婚姻的幸福之道，其中《以弗所書》五章教導：人要離開父母，與妻子連合，二人成為一體。你們作丈夫的，要愛你們的妻子。你們作妻子的，當順服自己的丈夫，因為丈夫是妻子的頭。當人們認識到神設立婚姻的本意，才會樹立正確的婚姻觀，只有共同面對生活時，才能更深地體會到愛情與婚姻的意義，證明「二人成為一體」的美好。




凡事都有定期
 天下萬務都有定時
 生有時，死有時
 栽種有時
 拔出所栽種的也有時
 傳道書 3:1-2

向珍愛的生命致敬。給有需要家屬的殯儀服務指南
 讓我們在有限的時日當中一起《餘暉中的覓尋》

歡迎致電 電話: 1300 688 228 手機: 0414 688 228
 Selina Leung 梁太 | 專業喪禮策劃顧問

e: info@galaxyfunerals.com.au
 悉尼北區: Unit 6/35-39 Higginbotham Road, Gladesville, NSW 2111
 悉尼南區: Shop 5, 313 Forest Rd, Hurstville, NSW 2220 (corner of Bridge St)

你有重擔嗎？

呂家聲

記得以往我們都喜歡講一句話：「這些雞毛蒜皮的瑣事，就像買一扎蔬菜這麼簡單。」想不到在今時今日，我們要買一扎蔬菜的時候，也要一想再想！因為目前百物騰貴，真是今非昔比！

由於外圍油價高企，最近幾個月，我們看見澳洲的油價飆升，單是注滿汽車的油缸，所費的金錢差不多是過去的一倍半了！油價大幅上漲，直接抬高運輸成本，導致幾乎所有貨品的價格也提高了，其中當然也包括蔬菜！這種市場狀況，誰也不能控制。然後，為了遏止通貨膨脹，中央銀行以提高利息來減低購物的意欲。不幸的是，這也帶來連鎖的反應，包括借貸利息提高後的還款負擔增加；由於實際工資已經降低，不少行業的工人紛紛爭取加薪，這也成了通脹的漣漪效應。這種惡性循環，不免帶來社會不安，幾乎每個人的生活擔子都加重了！

當我們以為疫情快要過去，可以舒一口氣的時候，好像又要面臨另一波的生存危機！人生似乎永遠生活在危機之中，很難有一刻讓我們感到自由自在，沒有憂慮！

當我們翻看《聖經》，裡面沒有一個人的生活是一帆風順的，神更沒有應許信耶穌的人凡事順利，或者任何問題都能找到圓滿解決的辦法，相反，主耶穌來到世上，告訴門徒：「**在世上，你們有苦難**」（《約翰福音》十六章 33 節），但感謝神，祂應許我們在祂裡面有平安，而且又說：「**凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裡來，我就使你們得安息。**」（《馬太福音》十一章 28 節）耶穌這樣說，清楚地告訴我們，每個人都有自己的擔子。這些擔子是什麼呢？可能是以上提及生活所面對的困難，可能是人際關係的煩惱，也可能是面對抉擇時的難題，還有我們內心的黑暗，包括人性所發動的私慾、歪念、不正當的思想，甚至犯罪的動機等等。雖然我們明知這些人性的軟弱和慾念是不對的，我們卻無法掙脫這些擔子！這一切的擔子，比油價攀升、百物騰貴的經濟狀況，更令人不勝負荷。

但不要忘記，在這些不同的困惑中，主耶穌告訴我們，祂就是一切煩惱、憂慮、重擔的出路！

是的，我們不能控制身邊許多事情的發生；我們的擔憂掛慮，並不能使事情迎刃而解；許多時候我們會因為不能持守做人的原則而陷入極度的沮喪。可是當我們不靠自己，而在凡事上倚靠主耶穌的時候，我們就能夠感到生活輕省，一切煩惱都可以完全交託給這位掌管萬有的主。

在生活上充滿各樣難處的時候，求神帶領我們每一位，在困難中更經歷上帝所賜出人意外的平安。至於我們的罪性，也可以藉著我們的真信仰，靠著上帝的幫助，勝過罪，勝過人性的軟弱。這樣，我們就可以不靠自己的自制能力，去過一個討神喜悅、祝福別人的人生了。

親愛的朋友，你的擔子是否已經卸給這位主耶穌了？如果還沒有，現在邀請你做一個禱告，邀請主耶穌進入你的生命，做你生命的主，把你的擔子一一卸給祂。

號角月報 澳洲版 Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
Mobile: 0416 626 484
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

ADVERTISING RATES 廣告價目表

Tabloid, A3 size 29cm×40cm, Full colour

位置Position	規格Size (寬W×高H)	價格Price Rate (GST Incl.)
封底 Back Cover	全版 Full Page 25cm×36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A Spread Pages 50cm×36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cm×5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cm×10.6cm or 25cm×5cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cm×16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cm×10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cm×16.2cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cm×36cm	\$1,320

* 本報保留刊登廣告權利

一單元樣板
(1-Unit Sample 12.5cm×5cm)

兩單元樣板
(2-Unit Sample 12.5cm×10.6cm)

使用號角廣告，推廣閣下業務，
廣傳基督福音，一舉兩得甚好！
教會、機構及小商戶優惠廣告，詳情請參5版

唐山打人事件的 善惡較量

一穗

我們所要學習和保持的，是在極端事件下仍舊保有心平氣和，定意按上帝心意去行。

6月10日凌晨兩點過後，中國唐山市一處燒烤店依然門庭若市，坐滿食客。忽然，一位年輕女子被一名據稱有黑社會背景的男性騷擾和調戲，該名女子不從，隨即被多名男性圍毆，連同桌另一位女子也一同遭害。四名女子甚至被拽出店外，遭到極其兇惡殘暴的瘋狂毒打，直至遍體鱗傷，血流滿面。

現場的監控錄影，將整個過程拍攝得一清二楚。觸目驚心的視頻隨即被上傳公開，引發全球華人鋪天蓋地的激烈反應。憤慨、恐懼、悲觀、迷茫，各行各業各類人物，以各式各樣的情緒長吁短嘆，或抒情，或論理，一時間在網上掀起千層巨浪。

事件不斷發酵，相關討論也迅速佔據了中國微博和百度熱搜。據統計，監控視頻很快就超過了13億6,000萬次的瀏覽量，發帖、留言和評論等文字信息（包括被禁言和刪帖的），也超過一千萬條。

縱覽海量的言論，主要聚焦在人性、暴力與歧視三個層面上；當然，對惡之恨惡的口誅筆伐，始終佔據着主導地位，只可惜對「善之善」的討論，則乏善可陳。

毫無疑問，制止暴力、譴責邪惡是無可厚非的。上帝在人類最早時期，就已將祂的警告說給了心懷惡念的該隱知道，《創世記》四章7節：「你若行得好，豈不蒙悅納？你若行得不好，罪就伏在門前。它必戀慕你，你卻要制伏它。」

燒烤店那幾名享受宵夜的女子，正好坐在門邊。犯罪分子看見其中一位年輕美貌，就動了邪念。內心被惡所糾纏的他，喪失理智，情緒失控地粗暴動起手腳來。結果是逞一時之快，卻釀成終身大禍。

唐山這起案例，雖發生在該隱事件不知多少千年之後，但我們還是很容易地發現事件本質的共通性。

上帝告誡我們說，凡流人血的，他的血也必被人所流，因為上帝造人是照自己的形像造的。這句警示不僅告訴世人，上帝是公義的、揚善懲惡的，更重要的是，上帝是慈愛的。祂造我們已彰顯了祂的愛，因而，我們的本性就應該是互相親愛的；可惜，我們最早的祖先偏偏要違背上帝的旨意，導致人類歷史一直以來都以血淚寫就而成。

唐山打人事件，再次提醒人們要將心神凝聚在上帝的教誨之中，我們一定要謹慎，不要被自身的血氣控制和迷惑，不要激情萬丈地鼓吹復仇和嚴懲，亦無須愁腸寸斷地散發悲天憫人的消極情緒；而是要堅持信靠，相信上帝言出必行；我們所要學習和保持的，是在極端事件下仍舊保有心平氣和，定意按上帝心意去行。

也許你會問，難道面對邪惡勢力，面對同胞受欺凌，面對社會的種種不公不義，面對人命關天的危急時刻，我們不應該挺身而出，英明果斷，維護正義嗎？

問題是，你打得過惡人嗎？即使你有能力擊敗他們，你又能戰勝法律嗎？如果法律都被踐踏在你的腳下，那你為何無能力法度來制止事件發生呢？

保羅在《歌羅西書》三章8、12節告訴我們：「但現在你們要棄絕這一切的事，以及惱恨、憤怒、惡毒、毀謗並口中污穢的言語。」因為，「你們既是上帝的選民、聖潔蒙愛的人，就要存憐憫、恩慈、謙虛、溫柔、忍耐的心。」

由此可見，全面地弘揚上帝之美善，廣泛地傳頌主愛之福音，使社會興起更多「聖潔蒙愛的人」，才是治標治本的根本之道。當周圍的人都信靠主耶穌，不僅可以減少惡人惡勢力，更重要是，能同時擴大耶穌的隊伍，使正義力量佔據主導地位。萬一我們真遇到不可躲避的災禍，也不必驚慌，因為，愛的力量環繞周圍，還怕什麼呢？何況上帝的保護，大過人的能力所及。

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻一百澳元，獲贈《創造奇觀》

您熱烈的回應，將給我們莫大的鼓勵！

回應表

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別： _____

地址： _____

電話： _____ 電郵： _____

所屬教會： _____

請在以下適合的 內加上 ：

我願成為《號角月報》代辦，請把《號角》的代辦事項和最新資訊寄給我。

我現在在為《號角月報》的出版經費奉上\$ _____

付款方法：• 奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
 支票：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 • 網上轉帳，Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113
 Account Number: 10164406
 • 信用卡 (VISA/MasterCard)
 姓名(英文正楷)： _____
 信用卡號碼： _____
 有效日期至： _____ 年 CMC (卡背號碼) 3 個數字： _____
 簽署： _____ 簽署日期： _____

若您為《號角》奉獻100澳元以上，將獲贈周道輝醫生著作的《創造奇觀》珍藏版一本（由《號角》的「科學證道」專欄彙編而成）

《創造奇觀》為周道輝醫生所著，集其歷年來為《號角月報》撰寫的「科學證道」而成；目的是透過自然科學的奇妙現象，說明了「自從造天地以來，上帝的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。」（聖經·羅馬書一章20節）本書的內容極其豐富，包括宇宙、星宿、太陽、月亮、地球、植物、海洋生物、昆蟲、飛鳥和動物王國等等。周醫生不但蒐集了足夠的資料，還圖文並茂、深入淺出地把深奧的自然科學，妙趣橫生地表達出來，從而見證了上帝創造的奇妙，分析「進化論」的謬誤。全書200多頁，彩色印刷，是一本值得每個人閱讀的經典之作！

本書推介
 韋特康博士 (Dr. John Whitcomb, 世界知名學者，著有《創世記的洪水》等書)
 周道輝醫生是周道輝醫生的心血結晶，他在「進化論」裏，扮演著像哥白尼似的重要角色，不只是在中文的世界，甚至在其他語言的世界，也將因此受益。周醫生認定神所賜的聖經無誤，以神不能說謊的事實為基礎，很有系統地講解造物起源的各個層面，包括從複雜的宇宙天體，到地底下的化石和恐龍等，這都確證了上帝創造智慧軌跡。周醫生以科學為論證的「創造論」，足以令人信服！

限量珍藏版
 您值得擁有

《創造奇觀》限量珍藏版，特別為《號角月報》的支持者而印製，若您為《號角月報》奉獻100澳元以上，即可獲贈印有周道輝醫生親筆簽名的《創造奇觀》珍藏版一本。我們誠懇邀或為「號角之友」，長期支持《號角》的出版經費。奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD。支票：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia。或網上轉帳，Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113, Account Number: 10164406。謝謝！

一個妻子的改變

哈之

他們倆在一間辦公室工作，中間隔了一扇玻璃門。男子時常接到電話，不是解決問題就是在解決問題的路上。女子則安靜許多，她的工作是處理文件，以及通過電郵與人溝通。某天，他對她說：「為什麼你現在會這樣上心地工作？」原來開始的時候，她非常被動，並不喜歡這份工作。其實她到今天也沒有真正熱愛上這份工作，只是這不妨礙她好好地工作。

她的改變來自一天，她突然想起多年前她的一個夢想就是她可以和他一起工作，就他們倆。她發現原來這個多年前的夢想已經實現了！可是為什麼她好像還是有些不知足？她開始反思，她有些愧疚，這個工作雖然不是她喜歡的，但她不能只去做自己喜歡做的事啊！任何工作都不是十全十美的，你所熱愛的工作也許有諸多的限制，而你所不中意的工作可能卻有它的許多優勢。她開始不去看這份工作她不喜歡的地方，而是看它的優勢：她不用開車上班，特別是在油價飛漲的當下，省銀子；有家庭的需要時也不用請假，可以在其他時間把工作補上，很靈活；可以不用看老闆的眼色，不用處理複雜的人際關係；他倆是工作夥伴，溝通無障礙，很輕鬆。雖然工作量很大，性質也比較枯燥，但是她儘量不去看這些方面。當她開始如此想以後，工作態度由消極轉向積極。當他看到她的轉變並給予認可後，她感受到了自己的價值，並且因此從工作中獲得了愉悅感。

她進一步從《聖經》的教導去看這個問題，知道在事業上與他並肩前行，是神給她的呼召。一個人很有能力，但總有一些缺乏的地方。不是只有弱者才需要幫助，每個人都需要幫助，無論給予幫助的是老闆、朋友、同事還是家人。而作為家人，更是要給予對方幫助。並不是因為誰比誰強，強的一方提供幫助，事實上誰都可能成為對方的幫助者。作為丈夫和妻子，更是彼此的幫助者，這是上帝創造的旨意之一，祂說：「那人獨居不好，我要為他造一個配偶幫助他。」（《創世記》二章 18 節）

夫妻之間如何幫助呢？在生活上陪伴，在家庭上分擔，在養育上合作，在事業上支持，在精神上鼓勵，在靈性上提醒。無論他們當下所處的環境怎樣：經濟困難、事業低谷、疾病折磨、家庭矛盾等等，只要他們二人心往一處想，勁往一處使，相互扶持，彼此鼓勵，開誠佈公地提意見和建議，也願意一同尋求神的帶領，就沒有過不去的坎兒。在風和日麗的日子，也懂得珍惜和欣賞眼前的美景。

漸漸地，她把喜歡的事情放在後面，把重要的事情放在前面。哪怕喜歡的事情是神家的事工，哪怕重要的事情是屬世的工作。合神心意的工作沒有高低貴賤之分，無論屬靈的事工還是屬世的工作，只要按照神的旨意去行，都可以達到榮耀神的目的。榮耀神並以此為樂是我們基督門徒的人生首要目的。如果在屬世的工作中，行事為人結滿了屬靈的果子，豈不是美好的事？相反，如果在屬靈的工作中充滿邪情私慾，為了榮耀自己，那麼這樣的事工就成為使人跌倒的絆腳石，後果可能極其嚴重。

每個人的呼召不同，作為妻子，家庭一定是呼召的一部分，而且是非常重要的部分。如果沒有認清楚這個呼召，把家庭以外的追求放在第一位，無一例外，家庭成員的關係會出現越來越緊繃的張力，關係的琴弦隨時會繃斷。

夫妻當然可以有不同的事業追求、愛好追求，這與把家庭放在第一位並不矛盾。這是確立價值的優先次序的問題。首先，要確立正確的價值觀。

《聖經》說：「你的財寶在哪裡，你的心也在那裡」。即便夫妻二人都把家庭放在第一位，卻未搞明白這背後的屬靈意義，或者只是把家庭第一放在物質層面去追求，或者只是追求一般意義的家庭和睦與家人平安，就錯失了家庭作為呼召的寶貴意義。神造了亞當和夏娃，祂建立了一男一女、一夫一妻的家庭。家庭成員組成了一個團契，在團契的關係中彰顯神的愛，透過維護這個關係去榮耀神。



一個妻子的改變也許並不起眼，只是把優先次序挪了一下，但是帶來的結果可能是巨大的。二人的關係上了一個層次，彼此的愛更加深厚。孩子們也能感受到這樣的愛，這對他們的人生有正面意義。而且，屬世的工作會更有效率，雙方在屬靈層面的成長也一定不會遜色。☺

認識基督 更新生命 裝備服事

2022 年

文憑、學士、學士後文憑、碩士課程

現正招生

課程查詢
 聯繫：Judy Wong/Phoebe Hoi
 電郵：jwong@mst.edu.au/phoi@mst.edu.au
 電話：(613) 9881-7800 (內線按 2)
 地址：5 Burwood Hwy, Wantirna Vic 3152

mst 墨爾本神學院中文部
 網址：http://chinese.mst.edu.au/

父女遊公園

江水

凱伊下班了。從醫院大樓出來後，她徑直往停車場取車。這是她一天裡最愉悅的時間。她撥通了爸爸的電話。

「我下班了」，她說。

「今天做 Home Visit (家居探訪) 了嗎？」爸爸在電話那頭問道。

「做了一個。」

凱伊在醫院的 OT (Occupation Therapy, 翻譯成中文叫「職業病治療」) 部門工作。這個部門主要負責長者服務。澳洲政府給長者提供很多福利。這些福利除了養老所需的生活費以外，還體現在各種家居服務上。要獲得這些家居 (包括家居改進) 服務，必須有專業人員的評估報告。凱伊就是做長者家居養老安全評估的。她在這職位上已經做了五年多。這也是她大學所學的專業，因而在工作上，早已得心應手了。

現在她每天下班後，第一件事就是和爸媽通電話。如果媽媽還在上班，她就打給爸爸，在電話裡閒聊。

但凡醫院裡的同事、探訪過的老人、查經小組的組員，以前的朋友，他們中間有什麼事，她都和爸媽分享。她很享受這樣的時間。

她知道爸媽是愛她的。這一點對她非常重要。當她還在讀書的時候，她覺得媽媽所關注的，就是她能不能考上名校；爸爸天天忙自己的工作，根本不關心她的事。



法根公園一景

自從她結婚之後，這三年左右的時間，她越來越能體會到爸媽的心情。雖然她不在家裡住了，但媽媽隨時都牽掛著她：睡眠好不好，工作有沒有壓力，教會生活是不是正常，會不會做飯了等等。爸爸也沒少為她操心。若有需要爸爸出手幫忙的事，一定不會缺席。她夫妻出門旅遊，去機場送機接機，非爸爸莫屬。她每隔一星期回家 (另一星期去婆婆家) 吃飯，以前都是媽媽預備飯菜，這兩年半疫情爆發，爸爸在家的時間多了，居然也能做出飯菜來，給全家人吃。無論在家用餐，還是出去飯館，只要有她在，爸媽都會喜形於色。她知道，這些都是出於爸媽對她的愛。

「你這個工作真好！」爸爸聽見她說一天只做一個 Home Visit，從私心裡，他不希望她的工作太忙碌太辛苦。事實上，每個 Home Visit 之後，回到辦公室，要做詳盡的電子醫療報告 EMR (Electrical Medical Report)，接著要安排各樣後續的跟進。每一項為長者提供的家居改善措施都要到位。這些實實在在的福利，能使許多長者得到實際的幫助。她為自己在這過程中有一份自己的貢獻而感到欣慰。

「我明天放假」，她說。按規定，她每星期工作 38 小時。但一天 8 小時做下來，一星期五天就多做了兩小時，這樣四個星期累積到 8 小時，就有一天額外的假期了。

「你有什麼安排嗎？」爸爸接著說：「如果沒有別的安排，我們去法根公園玩吧。」

「好啊」，她答道，「幾點出發？」

「10 點吧。你在家等著。我過來接你。」

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻伍拾澳元
獲贈 陳慧忠醫生的著作及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張

陳慧忠醫生於 2010 年初，在幾乎毫無明顯徵狀下，發現原來患上骨髓癌並誘發了極罕有致命的心臟病，但在神的保守下，心境的平安喜樂竟然有增無減，原來是神在他身上計劃的一個奇妙的安排，是他的恩上加恩，叫豐盛的生命再添豐盛。

陳醫生回顧患病之初至今的數年間，從重新靈運到生命的重整，至領受神奇妙的恩典祝福，到調整人生的目標，是體驗與神同行的一個甜蜜經歷。陳醫生不單止是領受神奇蹟的醫治，更得蒙慈愛的天父不只有有撇棄，更不斷引領及賜下新的恩賜。陳醫生願意透過這些見證的文字與你分享。

作者介紹
 陳慧忠，呼吸系統專科醫生。
 畢業於香港大學 1977 年學系畢業。
 歷任香港伊莉沙伯醫院內科部，89 年開始私人執業，熱愛工作。
 也熱愛生命，且極享受人生，一直以來領受神豐厚的恩典才華，好像享受了別人三輩子的福樂。

回應表

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別：_____
 地址：_____
 電話：_____ 電郵：_____
 所屬教會：_____
 請在以下適合的□內加上✓
 我願成為《號角月報》代辦，請把《號角》的代辦事項和最新資訊寄給我。
 我現在為《號角月報》的出版經費奉上 \$ _____
 付款方式：- 奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
 總行：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 - 網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113
 Account Number: 10164406
 - 信用卡 (VISA/MasterCard)：
 姓名 (英文正楷)：_____
 信用卡號碼：_____
 有效日期至：____ 月 / ____ 年
 CVN (卡號最後的 3 個數字)：_____
 簽署：_____
 簽署日期：_____

若您為《號角》奉獻 50 澳元以上，將獲贈陳慧忠醫生其中一本著作《病榻上的祝福》或《病榻上的盛衰》及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張。

愚公的智慧

黃小石

在科學界的一些偉人，除了天分機遇之外，過人的努力也常是過人成就的來源。

近年來出現一本由一位美籍華裔的心理學教授所著，紐約時報的暢銷書《Grit》。作者 Angela Duckworth (李惠安) 是在新澤西州櫻桃山鎮長大，現任教於費城賓州大學心理學系。她的丈夫 Jason Duckworth 是我大兒子在普林斯頓大學時的同學。Angela 師從美國知名的「正向心理學」馬丁·賽里格曼 (Martin Seligman) ——賓大的講座教授，她在人的「毅力」或「堅忍 (Grit)」的性格有獨特的研究。她發現一個人能出人頭地的最主要的性格是「堅忍」，而不是天賦。

這不能不讓我想起兒時聽過「愚公移山」的故事。一位人稱「愚公」的 90 多歲老翁，家對面的兩座大山「太行、王屋二山，方七百里，高萬仞」，不以其風景優雅賞之，反以擋路礙事嫌之，於是召開「家庭會議」，打算把二山削平，好通往豫州（今河南一帶）並漢水（漢江）之南。老先生一家之主，德高望重，只見他登高一呼，眾人紛紛響應。愚公老婆頭腦清楚，說「我看你連魁父這小山都挖不平，別說太行山了，何況你把挖出來的土石往哪裡堆？」這問題犀利無比，愚公說沒問題，丟到東海（渤海）邊上就是了。他們也許沒有考慮這單程的距離就 300 多公里。既然心意已決，於是祖孫三人上山鑿石挖土，用畚箕運去渤海，來回一個寒暑。



來了一位住在河灣的「智叟」指出愚公的不智，沒想到「移山」不只是愚公的個人計劃，而是他家族世代的工作，說：「我死了還有兒子，兒子又生孫子，孫子又生兒子，世世代代沒有窮盡，這山不會長大，總有一天我們能把它挖平。」於是智叟就沒話說了。這愚公所依靠的不但是時間長，其實更是子孫多。

試想：如果「愚家」的壯丁每代增加一倍（一代以 30 年來計算），300 年後愚家有 1,000 多子孫移山，600 年後一百萬人移山，1,200 年後一億多愚子愚孫移山，如此成幾何級數增加，十分可觀。再假設每人每年來回東海兩次，每次搬運 1 立方公尺的土石（約 2,000 公斤或 25 畚箕），每億個「愚工」可以每年運走 2 億立方公尺（4 億噸土石）。那麼太行山有多大呢？以佔地 400 公里見方、1,500 公尺高度計算，此山約有 240 兆立方公尺，這一億「愚家軍」需要 240 萬年才能成工。搬完了太行山，還有王屋山，再花 240 萬年。所以愚公移山雖是可能（480 萬年），可是為了要去豫州方便些而去移山，卻是完全沒有經濟效益的舉動。換句話說，愚公之愚，是在乎不聽老婆的話！

寓言歸寓言，話說回來，中國人的確看重毅力，所以有「水滴石穿」的說法；並在小學五年級背誦的《武訓興學》開宗明義地說「有志竟成語非假，鐵杵磨成繡花針」，事隔 70 年如今尚能記得文中許多句子，不能不說是印象深刻了。不知 Angela 教授是不是得她父母的真傳，發現毅力才是成就的密鑰。她對 Grit 的定義是「毅力是對長期成就的熱情和持續的堅持，在此過程中並不特別關注獎勵或認可。」換句話說，就是要有愚公精神。但她的論說不是出自道德或精神的觀點，而是有她獨特的研究數據。

據筆者所知，在科學界的一些偉人，除了天分機遇之外，過人的努力也常是過人成就的來源。發明家愛迪生是個例子，他沒有受過很高的教育，他的老師也嫌他太笨，但他一生取得 1,093 項美國專利，證明他過人的毅力，光是找合用的電燈泡燈絲，他就試過幾千種的材料！他自己說：「天才是 1% 的靈感和 99% 的汗水」。

使徒保羅被譽為基督教兩千多年來最偉大的宣教士，也部分歸功於他的毅力，《腓立比書》三章 13-14 節，保羅甚至在年老時還說：「.....我只有一件事，就是忘記背後，努力面前的，向著標竿直跑，要得上帝在基督耶穌裡從上面召我來得的獎賞。」他一生致力宣道，經歷了千辛萬苦而從不放棄，幾乎是盡他一己之力把福音從中東帶到歐洲。

今日我們得以享有福音的好處，就是因為保羅對主的愛所付出的努力，在這個猴急捷徑的世代，這樣「堅忍」的精神值得我們效法。☺

徵求「號角之友」· 攜手傳揚福音



敬啟者：《號角月報》澳洲版，是一份生活化的基督教報刊，每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。

出版一份報刊，需要大量的人力、物力及龐大的出版經費，極需弟兄姊妹支持！誠邀閣下成為「號角之友」，分擔出版經費，並加入義工行列。您的支持，將可每月讓三萬位以上的讀者，接觸到完備的福音。成為「號角之友」，將獲得友好機構、商戶及「角聲」主辦之任何活動的優惠。詳情請致電0416 626 484查詢，並請填寫以下的回應表，逕寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia, 或 email 至: hmau@cchc.org。謝謝！

謹祝：主恩常備！
基督教角聲佈道團—澳洲《號角月報》敬上

「號角之友」回應表

姓名：(中) _____ (英) _____
地址： _____
電話： _____ 手機： _____ Email： _____
所屬教會： _____ 事奉崗位： _____
 我願意在禱告中記念《號角月報》文字事工。
 我願意分擔《號角》之出版經費，每月不少於 \$30元正，由今年 _____ 月至 _____ 年 _____ 月。每月分擔金額：\$ _____
奉獻方法：
(1) 信用卡(VISA/MasterCard)：姓名(英文正楷) _____
信用卡號碼： _____ 有效日期至： _____ 月 / _____ 年；CVN(卡背的3個數字) _____
簽署： _____ 簽署日期： _____
(2) 支票 抬頭請寫CCHC(AUSTRALIA) PTY LTD，逕寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
(3) 現金存款/轉賬 BSB: 062 113 Account number: 10164406
 亦願意成為《角聲》義工，我對以下事工有興趣(請在適當的○內加上✓)
 編輯 撰稿 採訪 資料搜集 校對 發行(派發《號角》) 跟進讀者 美術設計 網頁設計

約伯的遭遇

圖／陳錦玲



約伯與三個朋友展開冗長的對話（參《約伯記》三至卅一章）

約伯受撒旦擊打，一日之間兒女財產盡失，又失去了健康，渾身長瘡，坐在爐灰中，拿瓦片刮身體。

他的妻子對他說：「你仍然持守你的純正嗎？你棄掉上帝，死了吧！」約伯卻對她說：「你說話像愚頑的婦人一樣。噯！難道我們從上帝手裡得福，不也受禍嗎？」在这一切的事上約伯並不以口犯罪。約伯的三個朋友——提幔人以利法、書亞人比勒達、拿瑪人瑣法——聽說有這一切的災禍臨到他身上，各人就從本處約會同來，為他悲傷，安慰他。他們遠遠地舉目觀看，認不出他來，就放聲大哭。各人撕裂外袍，把塵土向天揚起來，落在自己的頭上。他們就同他七天七夜坐在地上，一個人也不向他說句話，因為他極其痛苦。（《約伯記》二章 9-13 節）

您願意相信基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我感謝你！因為你愛我，甚至將你的獨生子耶穌基督賜給我，為我的罪流血捨身，使我罪得赦免。現在我願意悔改，願意信靠復活和永活的耶穌基督，作我個人的救主和生命的主宰，願意一生跟從你，求你賜福給我和我的家人。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「**決志表**」，並與我們聯絡。

決志表：

FOLLOW ME

先生 女士

姓名：(Chinese) _____

(English) _____ (IN BLOCK LETTERS)

年齡：25歲以下 25-34歲 35-55歲 55歲以上

地址：_____ 郵編：_____

電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____

我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。

我願意相信耶穌。（第一次決志）

請為我介紹教會（語言）

請為我代禱

我們還有什麼可以幫助您：_____

本表請寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
CCHC (Australia) 收。或email至：hmas@cchc.org



怎樣數算自己的日子

江河

最近倪匡離世了。這幾天在網絡上，有關倪匡的文字與視頻，被大量轉發。其中一個 YouTube 油管視頻，是倪匡接受媒體採訪，分享他的信仰見證。他從被酒控制，到能夠控制飲酒，經歷了上帝的奇妙醫治。他一生沉溺「酒、色、財、氣」，歸信上帝後，就看出了「四大皆空」。

摩西說：「我們一生的年日是七十歲，若是強壯可到八十歲。」（《詩篇》九十篇 10 節上）倪匡生於 1935 年 5 月 30 日，卒於 2022 年 7 月 3 日，享年八十七歲。以摩西的詩句衡量，也算強壯、長壽了。

但摩西寫這句話，是要表達人生短暫。「在你看來，千年如已過的昨日，又如夜間的一更。你叫他們如水沖去；他們如睡一覺。早晨，他們如生長的草，早晨發芽生長，晚上割下枯乾。」（九十篇 4-6 節）摩西一連用「千年如一日」、「夜間的一更」、「如水沖去」、「如睡一覺」、「如草發芽枯乾」等多個比喻，形容生命轉瞬即逝。孔夫子也曾感嘆：「逝者如斯夫。」人活着的時候，總想着功成名就、榮華富貴，誰知一覺醒來，才發現是南柯一夢。新草初發，鮮嫩青綠，以為可以長長久久，不料割草的來到，頓時一命嗚呼。人生若未遇上永恆，在世的日子就毫無意義。

因此，摩西向上帝祈禱：「求你指教我們怎樣數算自己的日子，好叫我們得着智慧的心。」（九十篇 12 節）

我們一切的需要，都可以向主祈求。耶穌說：「你們祈求，就給你們。」（《馬太福音》七章 7 節上）我們的生命不在我們手中。我們所有的日子都是上帝賜予的。「我們是祂造的，也是屬祂的；我們是祂的民，也是祂草場的羊。」（《詩篇》一百篇 3 節）我們向上帝祈求，正如兒子向父親祈求。我們可以敞開心，把一切的需要告訴天上的父親。求主「指教」不是一件羞愧的事，乃是承認我們的有限、我們的愚拙。當我們曉得「怎樣數算自己的日子」，我們就能得着「智慧的心」。

我們可能常常數算在世上的得失，但是我們一切的得失，都不會比日子更多。我們沒有帶什麼到世上來，也不能帶什麼去。正如約伯所說：「我赤身出於母胎，也必赤身歸回；賞賜的是耶和華，收取的也是耶和華。耶和華的名是應當稱頌的。」（《約伯記》一章 21 節）所羅門王也說：「他怎樣從母胎赤身而來，也必照樣赤身而去；他所勞碌得來的，手中分毫不能帶去。」（《傳道書》五章 15 節）

我們數算得失，不如數算恩典。其實我們每天活着，就是上帝的恩典。使徒保羅叫我們「凡事謝恩」（參《帖撒羅尼迦前書》五章 18 節）。「凡事」就是每一件事。位高權重是恩典，位卑言輕也是恩典；豐衣足食是恩典，清茶淡飯也是恩典；健康強壯是恩典，疾病軟弱也是恩典。上禮拜日黃建輝牧師來我們教會證道，他說「凡事」當然也包括「煩事」，上帝會讓我們透過「煩事」，學習成長。🌀

「庫卡尋蹤」了解歷史變遷

文/圖：麗玲

在一位姊妹家中發現，她的牆壁上掛着長串的照片，每一幅的拍攝重點，都是一隻或一對笑翠鳥的混凝土鑄造雕塑；每隻鳥身上畫着反映當地風情民俗的色彩繽紛圖案，看上去很可愛，也很有意思。於是，我就問她在哪兒可以欣賞到這些藝術作品，她遞給我一張布里斯本市政廳繪製的路線圖，讓我抽空去參觀，還說很值得一看。



藝術與現實共同呈現出當地民居風采

趁着禮拜天，主日崇拜結束後，我就順道趕往帕丁頓 (Paddington)，在主街上「按圖索驥」，逐一尋找分佈在 16 個擺放點的笑翠鳥雕塑。

帕丁頓，是布里斯本市的一個內城區，位於中央商務區以西大約兩公里處；該區也是一個充滿歷史、宗教、文化氣息和藝術氛圍的著名社區。沿着街區主要幹道，星羅棋布着各式風味、特色的餐館和咖啡廳，許多設計和品味都別具一格的時裝店，琳琅滿目的畫廊，藏龍臥虎的古董店和生活食品商店，以及那些隱藏着歷史故事的老房子，是布里斯本一處放鬆、休閒和娛樂的好去處。



笑翠鳥彩繪出的高腳屋

最近，布里斯本市議會，在該街區推出了一個名為「庫卡尋蹤 (Kooka! Trail)」的街頭雕塑展。笑翠鳥 (Kookaburra) 是澳洲土生的珍稀鳥類，以其叫聲極像人的笑聲而聞名，曾經被選為 2000 年澳大利亞悉尼奧運會吉祥物之一。這個「庫卡尋蹤」，邀請當地的藝術家參與，在有故事的地點，擺放畫着相應內容的笑翠鳥造型雕塑，讓人在欣賞這些藝術品的同時，也有機會了解當地的歷史、文化與變遷。



歷史圖片記錄的高腳屋

早在 150 多年前，帕丁頓地區只是個崎嶇不平的丘陵山地，因為靠近市中心商業區，人們便將這裡開發成住宅區。那個年代建房，都以木屋為主，為解決高低落差大的難題，有人採用整條樹幹來作平衡和支撐，使這裡的房子有別於其它地區，看起來像樹屋一樣高高在上。然而，經過上百年的發展和變化，這裡的土地幾乎都被人工建設所覆蓋，落差被平順，房屋也多用磚瓦，當年的高腳屋早已不復存在。所幸，今日路邊有隻笑翠鳥的身上，將昔日景色再現眼前，讓歷史能在我們記憶中繼續流傳下去。



在歐陸風情的笑翠鳥旁歇腳



抽象彩繪與壁畫交相輝映

Paddington Terraces Village Precinct Project Improvement Plan – Paddington Terraces Kooka! Trail

LEGEND

- Paddington Terraces Village Precinct Boundary
- Local Council Boundary (Brisbane City Council)
- Local Council Boundary (North Brisbane City Council)
- Local Council Boundary (West Brisbane City Council)
- Local Council Boundary (South Brisbane City Council)
- Local Council Boundary (St. John's Anglican Parish)
- Local Council Boundary (St. Peter's Anglican Parish)
- Local Council Boundary (St. Paul's Anglican Parish)
- Local Council Boundary (St. Vincent's Anglican Parish)
- Local Council Boundary (St. James' Anglican Parish)
- Local Council Boundary (St. George's Anglican Parish)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Anglican Parish)
- Local Council Boundary (St. David's Anglican Parish)
- Local Council Boundary (St. Elizabeth's Anglican Parish)
- Local Council Boundary (St. John's Baptist Church)
- Local Council Boundary (St. Paul's Baptist Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Baptist Church)
- Local Council Boundary (St. George's Baptist Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Presbyterian Church)
- Local Council Boundary (St. George's Presbyterian Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Methodist Church)
- Local Council Boundary (St. George's Methodist Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's United Church)
- Local Council Boundary (St. George's United Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Wesleyan Church)
- Local Council Boundary (St. George's Wesleyan Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Salvation Army)
- Local Council Boundary (St. George's Salvation Army)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Roman Catholic Church)
- Local Council Boundary (St. George's Roman Catholic Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Greek Catholic Church)
- Local Council Boundary (St. George's Greek Catholic Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Eastern Orthodox Church)
- Local Council Boundary (St. George's Eastern Orthodox Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Lutheran Church)
- Local Council Boundary (St. George's Lutheran Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Baptist Church)
- Local Council Boundary (St. George's Baptist Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Methodist Church)
- Local Council Boundary (St. George's Methodist Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's United Church)
- Local Council Boundary (St. George's United Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Wesleyan Church)
- Local Council Boundary (St. George's Wesleyan Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Salvation Army)
- Local Council Boundary (St. George's Salvation Army)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Roman Catholic Church)
- Local Council Boundary (St. George's Roman Catholic Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Greek Catholic Church)
- Local Council Boundary (St. George's Greek Catholic Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Eastern Orthodox Church)
- Local Council Boundary (St. George's Eastern Orthodox Church)
- Local Council Boundary (St. Andrew's Lutheran Church)
- Local Council Boundary (St. George's Lutheran Church)

Hello, my name is 'Kooka!'

For more information visit brisbane.qld.gov.au and search 'Village Precinct Projects' or call Brisbane City Council on 3403 8888.

帕丁頓 16 個笑翠鳥擺放點路線圖

上世紀早期，帕丁頓逐漸吸引越來越多的歐洲移民，並逐步形成以愛爾蘭人、匈牙利人、克羅地亞人、波蘭人和意大利人等為主的歐洲族群定居於此。笑翠鳥也逐一在構圖上呈現他們的文化區別，還有就是以天主教為主的社區宗教。雖然，這些特色在當今的社區面貌上，已經不再色彩鮮明，但歷史的烙印仍被藝術家們用鮮明的筆觸，描繪在了笑翠鳥的身上。

十六組雕塑，由 13 位當地藝術家繪製而成，他們憑藉對當地文化、宗教、歷史的忠誠與認知，以及各自獨特的藝術構思，透過色彩，具象或抽象的畫面，詮釋了布里斯本一個社區的文化和發展，對我們了解澳洲的移民歷史和文化變遷，起到管中窺豹的作用，確實值得一看。

號角月報 澳洲版 Herald Monthly (Australia)

ABN: 84 572 612 309
46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
Mobile: 0416 626 484
Email: hmua@cchc.org Web: www.cchc.org

敬啟者：《號角月報》澳洲版2023年三月刊以來，深受華人教會的重視；成為廣大華人團體、家庭及基督徒必讀的刊物。為迎合需要，特增購教會及機構指南專頁，詳列各華人教會、機構的聯絡資訊、聚會時間及服務範圍。

誠邀 貴教會、機構支持刊登，使名錄齊全，讓本刊成為一份更完善的基督教刊物。《號角月報》澳洲版每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱，即花少少的廣告費，就可以接觸到成千上萬的澳洲華僑。

如蒙刊登，請參閱以下尺寸及價格：

1-unit (6.25cm x 5cm) 每月價格為 \$60+GST，每頁價格為 \$120+GST，規格樣本如下：
2-unit (12.5cm x 5cm) 每月價格為 \$120+GST，規格樣本如下：

教會及機構指南

惠登12個月，可獲得 20% 的折扣。
如蒙支持刊登，請電0416 626 484。

謹啟：主恩常備
基督教角聲佈道團－澳洲《號角月報》上

彼此相愛 家庭幸福

林維東

正常情況下，基督徒生命的特質是什麼？

讓我們先來讀兩段經文：一，「凡事都不可虧欠人，惟有彼此相愛，要常以為虧欠，因為愛人的就完全了律法。」二，「愛是不加害與人的，所以愛就完全了律法。」（《羅馬書》十三章8和10節）



作者林維東牧師

被基督的愛充滿，就是基督徒生命的特質。這樣愛的生命，是願意承擔責任，經常反省自己的過失，更不會推卸責任，勇於承認錯誤。

下面分享一則真實的故事。

話說在一個山谷之處，有兩家人相靠而住，中間只隔三尺闊小巷子。一直以來，兩家都有互動和往來，孩子們更是時常相互串門，一起玩耍。不過，兩家人內部的情況卻大不一樣。甲家庭成員的關係不是很好；彼此之間，經常三日一小吵，五日一大吵，為的都是一些雞毛蒜皮的事情；而且不論遇到什麼事情，通常都只會指責對方的不是，鬧得家吵屋閉，沒有安寧。

乙家庭的成員都是基督徒，一家人相處相當和諧，經常一起唱詩歌，天歌妙韻飄到屋外，很是溫馨。這讓甲家庭裡一位名叫「傑克」的孩子，羨慕不已。

有一天，傑克來乙家玩，剛走到門口，便無意間聽見了乙家的人正在對話。事情的緣由是這樣的，乙家有一輛自行車被人偷竊了，他們的對話內容，就圍繞著這件事情展開。

「車子失竊，可能沒有關好門，是我的錯。」這是女的聲音。

「不，我忘了上鎖，是我不好。」男的回答。

「其實我不應該那麼粗心，應當常常去巡邏。」老人家也在責備自己。

聽到這些，傑克恍然大悟，趕忙大步走向自己家，心裡還嘀咕著，一定要將這個發現，告訴爹媽和家裡所有人。我們家的問題就出在，將一切的錯事，都推諉給別人，自己不肯承擔責任。難怪我們家無論大小事情，相互間總要爭吵一番，結果搞得一家人每天相處，不但沒有歡喜，反而還很彆扭，每個人心裡都很不舒服。

這一則小故事，揭示出一個大道理，有基督信仰的家庭是有福的。正如《約翰一書》四章7節經文所告訴我們的那樣：「親愛的弟兄啊，我們應當彼此相愛，因為愛是從神來的。凡有愛心的，都是由神而生，並且認識神。」

早在公元一世紀的時候，耶路撒冷教會的長老雅各，就已提醒基督徒生活中當作的事：「所以你們要彼此認罪，互相代求，使你們可以得醫治。義人祈禱所發的力量，是大有功效的。」（《雅各書》五章16節）

好士圍聖公會(南區)
St. George's Hurstville Anglican Church
2 The Avenue, Hurstville 2220
www.stgeorghurstville.org.au

粵語崇拜	星期六	3:00pm
	星期日	9:30am
國語崇拜	星期日	11:00am
英語崇拜	星期三	1:30pm
	星期日	9:30am
	星期日	4:00pm

主任牧師: 董宏瀚牧師 Rev. Brian Tung 0411 380 233
粵語: 陳礎添牧師 Rev. Tim Chan 0421 472 773
國語: 陳立兵牧師 Rev. Victor Chen 0422 188 102
英語青年: 林志麟牧師 Rev. Alan Lam 0403 191 552

坎培拉華人基督教會
CANBERRA CHINESE CHRISTIAN CHURCH
敬拜真神 Worship 造就信徒 Discipleship 廣傳福音 Outreach

主日崇拜早上十時正
粵語、普通話、英語三堂崇拜

地址: 56 Dryandra Street O'Connor ACT 2602
電話: (02) 8123 2161
網址: www.canberra-ccc.org
電郵: pastorcm@canberra-ccc.org

維州立法禁止納粹

以利沙

提起納粹這個名稱，可謂臭名昭著，令人聯想到第二次世界大戰的納粹德國，試圖種族滅絕，屠殺了大約六百萬猶太人，佔當時猶太人的三分之二，甚至亦有幾百萬非猶太人受害。納粹的前身是德國工人黨，其後改名為國家社會主義德意志勞工黨，1921年希特拉出任黨魁。納粹主義包含的政治觀點廣泛，結合了極端主義、愛國主義、種族主義、優生學、極權主義、反共產主義、反同性戀及反猶太主義。

第二次世界大戰結束後，德國戰敗，隨之納粹主義站不住腳，而且盟軍佔領德國後，亦全面禁止納粹。

雖然如此，仍有不少人傳承納粹主義，使其死灰復燃，尋找復興納粹主義意識型態的軍事、政治和社會運動，取名為新納粹主義。旨在促進白人優越主義和歧視少數民族，包括反猶太主義和伊斯蘭恐懼論。

納粹或新納粹主義在現今的民主國家是站不住腳的，因為大多數人民都受到良好教育、明白事理、珍惜和平。他們來自不同種族，和諧共處，有權選舉代表民意的國家議員和領袖。他們深受基督教精神影響，以愛心待人。即使不是基督徒，亦有基督徒的親戚朋友在他們身邊。

「愛心」是基督教信仰的核心，「凡事都不可虧欠人，唯有彼此相愛，要常以為虧欠，因為愛人的就完全了律法。像那『不可姦淫』，『不可殺人』，『不可偷盜』，『不可貪婪』，或有別的誡命，都包在『愛人如己』這一句話之內了。愛是不加害與人的，所以愛就完全了律法。」（《羅馬書》十三章 8-10 節）歸根究底，納粹主義是一群沒有「愛心」的人，自以為是，看自己比人強，因驕傲而產生妒忌，妒忌而產生害人之心。

澳洲是一個多元文化的國家，絕大多數人口都是移民或移民的後代。雖然每個移民都經過政策的篩選，但不同種族、不同膚色、不同文化的人在一起，難免有各種的衝突和不滿。一旦衝突發生，很快便扯到種族問題上，使得納粹主義有機可趁。

2022年6月21日，維多利亞州通過立法程序，任何人展示納粹標誌，均為刑事違法行為，最高刑罰可入獄12個月和罰款\$22,000。雖然澳洲已有種族歧視法例，但今次立法禁止在公眾地方展示納粹標誌，是傳達正面訊息，不容忍任何納粹主義的萌生。

繼維州通過立法後，新州亦有意跟進，建議立法禁止在公眾地方展示納粹標誌，違反此法例人士可判入獄12個月及罰款\$11,000，而商業罰款為\$55,000。立法禁止納粹主義會有阻嚇性作用，但此舉只能治標，而不能治本。

根治納粹主義要從「愛」的傳播出發。人有從上帝而來的「愛」，愛上帝愛人，才能珍重每個生命，因為知道每個人都是按照上帝的形像、在愛的旨意被造的，不能按照人的意思而隨意對待，更不用說歧視、逼迫、殺害了。🕊️

South-West Evangelical Church
西南區基督教會

主日崇拜 (國語) 兒童主日學 (國語/英語)
9:00-10:30

主日崇拜 (英文) 兒童主日學 (英文)
11:00-12:30

青少年團契 - 周五晚上 7:00

地址: 4 Morgan Street, Kingsgrove, NSW 2208

澳洲基督教播道會頌主堂
Praise Evangelical Free Church of Australia
1 Hunter Ave., Matraville, NSW 2036
(02) 9345 8988 <http://www.efca.org.au/praise>

主日崇拜: 上午十一時正 (粵)

另有兒童主日學及不同團契活動

堂主任: 呂家聲牧師 0414 911 083;
電郵: revlui@yahoo.com

面對新環境 開創新生活

伊利沙伯

筆者近日聽到教會的報告，教會在主日崇拜後的歡迎新來賓茶點聚會，除了 40 多位工作人員之外，有 100 多新來賓參加了聚會。他們絕大部分是剛從香港來到墨爾本的新移民。

筆者回想自己當年移民到墨爾本時，正是香港人移民來澳洲的高峰期，轉眼之間已經 30 年了！那時週日商店不營業，資訊也沒有現今這麼發達和便利，撥打電話都是每次收費，手提電話只有少數人使用。雖然有早前先移民的親戚朋友提供指引幫助，但要適應環境和文化的轉變，實在有點吃力。

在筆者認識的會友中，陳德泉先生是一位在職的專業人士，他從香港移民到墨爾本 30 多年。陳先生自去年中，被教會邀請主講與新移民有關的華人家庭專題聚會，內容包括文化移植的喜與憂、處理壓力與衝突、面對歧視與欺凌、知足與進取、衣食住行和培育優良的下一代。

陳先生從他帶著三千元踏上移民之路，開一輛陳舊的 800cc 三氣缸鈴木汽車說起，直至現在三個兒女已經長大成人，學業有成，成為香港移民的第二代。

陳德泉先生在文化移植的喜與憂講座中，列舉了墨爾本的居住「優點」，包括：

- (1) 環境美麗，種族多元融合，有不同風味的餐廳，例如中菜、希臘餐、意大利餐等等，以及著名的咖啡飲料。
- (2) 政經穩定、工作環境佳，不會早上九點上班，晚上九點下班，每日工作十二小時，一個星期工作六日。
- (3) 教育體制享譽國際、免費教育，互動教學，自我發掘知識，培養學童自信心。
- (4) 社會福利好、免費醫療。
- (5) 多年來被選為世界最宜居城市。

但移民常見的「憂點」亦有四類：

- (1) 心理落差。澳洲不是期望中那麼發達的國家，科技並非十分先進。
- (2) 階級落差。工作職位從低做起，一切從零開始。
- (3) 文化差異。不知道澳洲的規則，聚餐時大聲交談，是表達開心還是喧嘩？說笑話會不會得罪人？
- (4) 語言差異。用母語可以表達出來的，但是用英語只能表達出六成，與人溝通大打折扣，工作競爭能力降低。

陳先生鼓勵新移民與新文化共舞，敢於嘗試，不怕被人取笑；有禮貌地與別人溝通，即使語言有所障礙，也可以有禮貌地表達自己的想法；學習獨立生活，例如家居小維修和買菜做飯；避免偏見，不必先以為別人歧視，重要的是踏出溝通的第一步。最後是考慮是否要融入主流？陳先生建議要尊重主流，但不一定與別人一樣，可尋找自己的獨特性、自己喜歡的生活等等。

陳先生認為，一些愉快或不愉快的事情，大家要勇於面對，事後便成為自己的經歷和個人的故事。這就好像《聖經》人物保羅一樣：「我知道怎樣處卑賤，也知道怎樣處豐富，或飽足、或飢餓、或有餘、或缺乏，隨事隨在，我都得了秘訣。」（《腓立比書》四章 12 節）

雪梨華人宣道會希伯崙堂
HEBRON CHINESE ALLIANCE CHURCH
SYDNEY OF C&MA AUSTRALIA

8.45am - 粵語早堂崇拜 | 3:30pm - 粵語午堂崇拜
9.15am - 英語早堂崇拜 | 4.00pm - 英語午堂崇拜
11.15am - 普通話崇拜

地址：51 Hawkesbury Rd, Westmead NSW 2145
電話：9687 1795
電郵：hebron@hcac.org.au 網址：www.hcac.org.au

道旺浸信會
Toowong Baptist Church

國際堂崇拜 8:30am
粵語堂崇拜 10:00am
華語堂崇拜 11:30am

備有兒童主日學與主日崇拜同步進行。
教會亦備設聖經輔導服務，歡迎致電查詢。

地址：5 Jephson St (Cnr Sylvan Rd & Jephson St)
Toowong Q4066
電話：(07) 38711022
網址：www.toowongbc.org.au
電郵：info@toowongbc.org.au

朱少彤： 遇風浪更堅強

黎明輝



「我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。」（《哥林多後書》十二章 9 節）

朱少彤，大家都叫他 Tone，是紐約角聲大眾傳播部的主任，很多人認識的「角聲歌唱王子」。他喜歡音樂，喜歡寫歌，喜歡唱詩，也很喜歡分享見證——見證神在他身上的恩典和大能。



去年十月，他在角聲影音平台分享他移居紐約、加入角聲的故事時，一開始便說：「我的人生有很多風浪，但神一直給我平安。」

Tone 遇到的大小事情真是多不勝數，除了 15 多年前在地鐵站昏倒被剛好進站的地鐵撞倒到頭部這樣的大事，遠處的有香港會考失敗要重讀中六，在紐約的中文電台工作了十年小有名氣卻仍然被裁員，而疫情三年中更是層出不窮的事故：騎電車下班被坑絆倒跌斷左手，家人撞車為經濟雪上加霜，無知犯錯被告上庭等等，每次都是在毫無預備之下發生，但他說：「雖然當事情發生時，我沒有預備，但神總給我方法去面對，為我安排。」

身心的煎熬

現在，Tone 要面對比之前更大的風浪。

今年五月，Tone 發現患上稱為白血病的血癌，需接受化療，每天都要吃很多藥，導致身體出現不少反應和痛楚；又因為血小板不足，有時候會流血不止；痛得特別緊要時，不單身體上難以承受，心理上亦受盡煎熬。有天他直接問醫生：「我會死嗎？」醫生說：「不做治療就會死了。」他沒有再問下去。



疾病雖然帶來身心巨大的苦楚，但 Tone 不想停留在這些掙扎和困擾當中，而是願意放手，讓主引領他走下去，因為過去遇到困難時，他也是靠著主，一步一步跨過的。

今次，Tone 同樣要見證主在他身上的作為。他在 Facebook 臉書開了專頁，分享病中的經歷和感受。愛好創作及唱歌的他，透過詩歌抒發情感，「我請同工把電腦和吉他帶來醫院，還有麥克風都帶來了，我可以自彈自唱，用電腦做剪接錄歌。」有時早上起床會覺得頭痛，但開始「工作」後就龍精虎猛起來，還可以為「角聲鐵人行」籌款活動射籃，雖然只能每天射一球，但已引來不少掌聲。

妻子的支持

但他還是緊張（在乎）親人的感受。Tone 的妻子起初很反對他把病情公開，也不想讓別人知道他們的情況，他也沒有堅持，但妻子在一天的靈修，讀到《聖經》說神會藉著人的軟弱去幫助別人，覺得是神在跟她說話，便讓丈夫去分享，做他喜歡做的事情。

Tone 發現愈分享便愈感到舒暢，時間過得特別快，而別人看到他的分享時，也會得到鼓勵，「有次魏永達牧師與謝雯師母來看我，師母聽著我分享的詩歌，一邊聽，一邊哭；她很疼我，我跟她特別親近，以前我有困難時，她常常鼓勵我、關心我，我希望讓她看到我靠著主堅強，使我的苦難成為別人的幫助。」

愛看日劇、曾在專頁親自演繹多齣著名日劇主題曲的 Tone，笑說白血病是不少浪漫愛情劇的主題，「是最適合純愛女生患的病」。但就像電視劇一樣，當知道自己患病後，要把病情告訴親人，一點也不容易，「第一時間把所有銀行和提款密碼告訴了老婆。」

為主作見證

癌病治療過程非常艱辛，但像過去所遇到的風浪，Tone 卻看見神為他的預備，「這兩年發生在我身上的意外，一次比一次嚴重，但每次神都使我更加堅強，去預備更大的風浪，使我能夠為祂作見證，見證因著祂使我更堅強；所以我已把作見證看成使命，困難的出現，就是要完成神給我的使命了。」

緊緊捉住神的 Tone，透過自彈自唱詩歌《醫治我》，向神發出心中的呼求，「當初患病禱告時，沒有直接求神醫治我，覺得這麼說好像不夠成熟，總會在之前加上『若這是你的旨意』，但現在學會更單純地祈求神的醫治，因為我以後還要如鷹展翅上騰，奔跑走天路。」

《醫治我》

壓傷的蘆葦祂不折斷，將殘的蠟燭祂不吹息，
一生的年歲在祂手裡，平安喜樂都陪伴我，
平安喜樂都陪伴我。

醫治我，我必得痊癒，萬軍之耶和華全能的主。
醫治我，我必得痊癒，如鷹展翅上騰，奔跑走天路。



【朱少彤 5 月在癌症治療中的見證分享《醫治我》
youtu.be/-5RcKEwIhXI

朱少彤演唱《你的恩典夠我用》youtu.be/nlQBeXBQJ34

朱少彤的見證《香港青年移居紐約》youtu.be/ufzFLxLd0Mk】

宣道會樂思堂
Rhodes Alliance Church

普通話/粵語崇拜
每週六下午 5:00-6:30

地址：Rhodes Community Centre,
63 Blaxland Road, Rhodes

電話：0490 508 198
電郵：rhodes@rac.org.au

宣道會基督恩典堂誠聘粵語半職牧者

宣道會基督恩典堂成立於2017年7月，是一間以粵語為主的華人教會，它隸屬澳洲宣道總會，位於雪梨Beecroft地區。現有會眾約30人。現誠聘有牧會經驗的半職牧者，其職責包括講道、教導、關顧牧養及教會事工拓展。應聘者須清楚蒙召作教會牧養工作，持福音派信仰，具宣道會認可神學學士或以上學歷。申請者須操流利粵語，並具備英語書寫及溝通能力；持有澳洲或紐西蘭永久居留身份。

申請人請將履歷、個人得救見證和蒙召經歷，電郵至 recruitment@gq2c2.org.au 聘牧委員會收。

中國教會著名女傳道人 焦唯真

嚴惠來匯編

焦唯真，20世紀中國教會著名的女傳道人，神學院聖經教師、副院長。1880年生於山東，早年到煙臺「保姆學校」（相當於今日師範學校）求學，信主後走上終生奉獻傳道之道路。

佈道工作

從1920年代開始，她專心致力於佈道工作，開始主要在山東。因她講道而信主的人甚多。後來去東北傳道，曾任營口神學院院長。她曾參與「中華國內佈道團」和「伯特利佈道團」的福音工作。她的足跡遍及高麗、青島、上海、廣州、廈門、汕頭、福州等地，向數萬人傳講福音。她也曾應邀去香港、菲律賓等地，帶領培靈奮興大會。

任教於中華神學院

九一八事變後，東北淪為日本人統治下的「滿洲國」，教會也被要求朝拜日本天皇。焦唯真憤然離開東北回到上海，任教於中華神學院（前江灣中華女子神學院），主授聖經課程。因她的聲望，許多青年基督徒前往中華神學院讀書，為神學院帶來振興。

焦唯真為人真誠，講道、授課都很誠懇，平實感人，娓娓動聽。不僅傳授知識，更是傳遞生命。除授課、講道外，她也著有查經、宣道和靈修書籍，她的《靈程指引》、《怎樣讀聖經》，以及《菲律賓講道集》等書，幫助了很多人。

合辦「中華基督教傳道人修養院」

1949年之後，焦唯真與其中華神學院的幾位同仁合辦一所「中華基督教傳道人修養院」，旨在關心那些年老不能做工，且無人照料的傳道人。日後該修養院與著名神學家賈玉銘牧師主辦的「靈修神學院」合併為「上海基督教聯合神學院」，賈玉銘任院長，焦唯真任副院長。從這所神學院造就出來的女傳道人包括宋天嬰（著名佈道家宋尚節博士之長女）和孫靈立（焦源廉牧師之妻）等人。

焦唯真一生未婚，晚年罹患癌症。1971年安息主懷，享年91歲。



Auburn Healthcare Centre 奧本醫療中心

Dr. Frederick Leung 梁福榮 家庭醫生

服務範圍：

醫療服務包括牙醫、物理治療師、整脊治療師、驗光師、營養師、心理治療師、血液化驗、葯房、X光及超聲波檢查、足部治療師

電話：9643 3800

電話：7804 3700

地址：4A Auburn Rd. Auburn NSW 2144

地址：25-27 South St, Granville NSW 2142

聖靈所結的果子就是仁愛喜樂和平忍耐恩慈良善信實溫柔節制

加拉大書5章22至23節



哈拿



深秋已過，寒冬瑟縮。那是 20 多年前的六月初，穿上新夾克，背著新背包，帶上文具、午餐，到 Sydney Hospital 上學去。

火車廂裡，乘客不少，每到一站，都上來一些人。他們或安靜閱報，或閉目打盹；有些中學生，在喁喁私語或溫習功課。

到了市中心的地下火車站，要轉乘別線的火車，就在隔鄰月台，甚為方便。下車後，經過一廣場，醫院便在望。走到醫院前，沿著路標，找到上課的大堂，心情有點忐忑，立刻有職員接待，報上姓名，坐下等待。

除了眼科護理課程，還有其他組別，例如傳染病科、血液疾病科等。我組同學中，有兩位從庫克群島 (Cook Islands) 來的，一位來自菲濟群島 (Fiji)，兩位是該院的護士，其餘的來自不同醫院。

導師名叫大衛，風趣和藹，耐心解釋課程進度、需要完成的作業、個案研究等，共有數週上課，並分派在病房、門診部、急症室、手術室輪值，學期末要考筆試。又介紹需購置或在圖書館可借閱的參考書籍，更帶領我們參觀不同部門，第一天很快過去了。

悉尼醫院成立於 1788 年，如今在麥覺理街 (Macquarie Street) 的院址，則建於 1811 年；眼科醫院卻始於 1882 年，起初位於 Millers Point，1922 年遷往 Woolloomooloo，在 1996 年與悉尼醫院合併，名為 Sydney Hospital and Sydney Eye Hospital。急症室內，分有普通急診及眼科急診；門診部在隔壁。病房除了普通科、眼科外，還有耳、鼻、喉科及手部創傷護理。

那時，醫院遷離 Woolloomooloo 不久，圖書館仍在該處，導師便帶我們去借參考書。這是冬日的午間，有太陽照耀，走在草地和街道上，甚感溫暖；眾人邊走邊談，增進友誼；在這未來的半年，共同攜手研習切磋，他日回到工作崗位，能發揮所學。

就這樣，開始了異於日常的半年，除了感恩，更默默祈求神 (上帝)，賜予聰明、智慧去學習。《聖經》上也提醒我：「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，在你一切所行的事上，都要認定祂，祂必指引你的路。」 (《箴言》三章 5-6 節) ☺

按聖經真理經營
30 年豐富經驗
專辦聖地旅遊團

- ✓ 牧者隨團
- ✓ 專業領隊
- ✓ 資深導遊
- ✓ 特惠團費
- ✓ 豪華食宿

聖地遊蹤®
新幹線旅遊有限公司 (香港旅行社牌照號碼: 351468)
因為耶和華你神領你進入美地

- ➔ 聖地遊蹤 (約旦、以色列)
- ➔ 保羅行蹤 啟示錄教會 (土耳其、希臘、塞浦路斯)
- ➔ 馬丁路德宗教改革&歐洲藝術文化之旅 (德國、瑞士)
- ➔ 波斯千年文明-舊約·猶太人被擄史 (伊朗)

歡迎獨立包團，各團行程請登入：www.nhorizon.com.hk

尋找與尋見

戴蕭佩筠

最近在網上看到一個頗有意思的電視節目《尋人記》，讓我思想「尋找」這個話題。

尋人記

節目製作團隊從八、九十年代的新聞小故事挑選尋訪對象，然後嘗試以社交媒



體、人脈關係明查暗訪，所謂「桃花依舊笑春風」，卻是「人面不知何處去？」受訪者歷經「滄海桑田」，要鼓起勇氣，再次接受訪問，細訴二三十年來的人情變化，將自己走過的高山低谷赤裸裸地呈現人前，絕非易事，所以即使尋人者滿有決心，但只要被尋者堅決玩捉迷藏，你捉我躲，也不能成事。尋找與尋見，總得你情我願。

尋找他鄉的故事

猶記得香港九七回歸後，電視台曾以四散在世界各地的華人作題材，製作記錄片——《尋找他鄉的故事》。節目記錄了早年華僑移居海外的淒苦，也追訪了新一代華人移民到偏遠他鄉的目標和心態，是一部寫實的海外華人發展史與血淚史。製作團隊尋訪的對象，既有成功富足的華人，也有生活平淡知足的華人；有為理想賠上一生幸福的華人，也有為生存而受盡煎熬的華人……尋尋覓覓，終其一生在尋找世上的安樂窩，可是異地無論如何美，也敵不過一絲鄉愁，落葉歸根，他們總念念不忘故土，其心之所繫。他鄉的故事，其實就是海外華人尋夢與尋根的故事。

尋尋覓覓

想起宋代女詞人李清照的詞作《聲聲慢·尋尋覓覓》：

「尋尋覓覓，冷冷清清，悽悽慘慘戚戚。乍暖還寒時候，最難將息。三杯兩盞淡酒，怎敵他、晚來風急？雁過也，正傷心，卻是舊時相識。

滿地黃花堆積。憔悴損，如今有誰堪摘？守着窗兒，獨自怎生得黑？梧桐更兼細雨，到黃昏、點點滴滴。這次第，怎一個愁字了得！」

以「尋尋覓覓」始，以「愁」字終，李清照經歷國破家亡、夫逝財失的沉重打擊，生活中美好的事物都不復存在，流落在逃難的隊伍中，正是點滴在心頭，當中的淒苦就只有她自己知道。究竟詞人要尋覓什麼？誰能解開她的鬱悶、她的悽戚？

尋著你的那天

「團契遊樂園」有首詩歌，《尋著你的那天》，如是說：

「傳說人生只不過是個夢：無方向、無意義、沒內容；貧窮或富足，結局都一樣相同，如炊煙飄散埋在糞土中！

茫茫人海找一快樂美夢：無傷痛、無怨恨、沒淚容；流浪在世間，試圖找絢爛彩虹，但千山走遍仍未見影蹤…

直到一天我在塵世尋著你，徬徨空虛悄然消失遠飛；與你偶遇原是我畢生的福氣，如黑夜盡頭重現晨曦…在那一天我在塵世尋著你，從前孤單我從此不記起；你賜盼望、承諾這愛永沒盡期，灰色人生變成絕美！到世界盡頭唯願我始終毋忘記：驚喜人生乃來自你！」

有人說，每個人心裡都有一個洞，是一個無底洞，怎麼填，也填不滿；放什麼進去，也不能滿足。就像詩歌所說，人生只不過是個夢，無方向、無意義、沒內容，而且無論活得怎樣，是貧窮？是富足？結局都一樣——「他朝君體也相同」，最後都是長埋在糞土之中。詩歌中的主角走遍千山萬水，卻沒有找著人生的意義，直到尋見耶穌的那一天，才驚覺「眾裡尋他千百度，驀然回首，那人卻在燈火闌珊處。」原來祂一直都在！

正如《聖經》所說：「人子來，為要尋找、拯救失喪的人。」（《路加福音》十九章 10 節）祂正在尋找你、等候你的回應呢！親愛的朋友，請相信唯有耶穌賜下盼望，唯有祂賜下不變的承諾，也唯有祂使灰色人生變成絕美！

尋找與尋見，你是拒絕，還是接受呢？

Theway Accounting Services Pty Ltd
特惠會計師事務所
 特許會計師

Suite 702, Level 7, 105 Pitt Street
 Sydney NSW 2000
 Tel: (02) 89649870
 E-mail: office@thewayaccounting.com.au
 Web: thewayaccounting.com.au

耶穌說：「我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」《約翰福音》14:6

我們的信念 按著我們所相信耶穌基督的標準，竭誠為您服務。

我們的使命（企業責任） 專業會計師團隊為您提供公司及基金註冊、審計、鑒證、管理、財務及風險諮詢、稅務等相關服務。為客戶提供一站式，高質量服務。憑藉我們多年在審計、稅務及會計法規上的專業知識及經驗，針對不同客戶的需要給予個性化的服務。

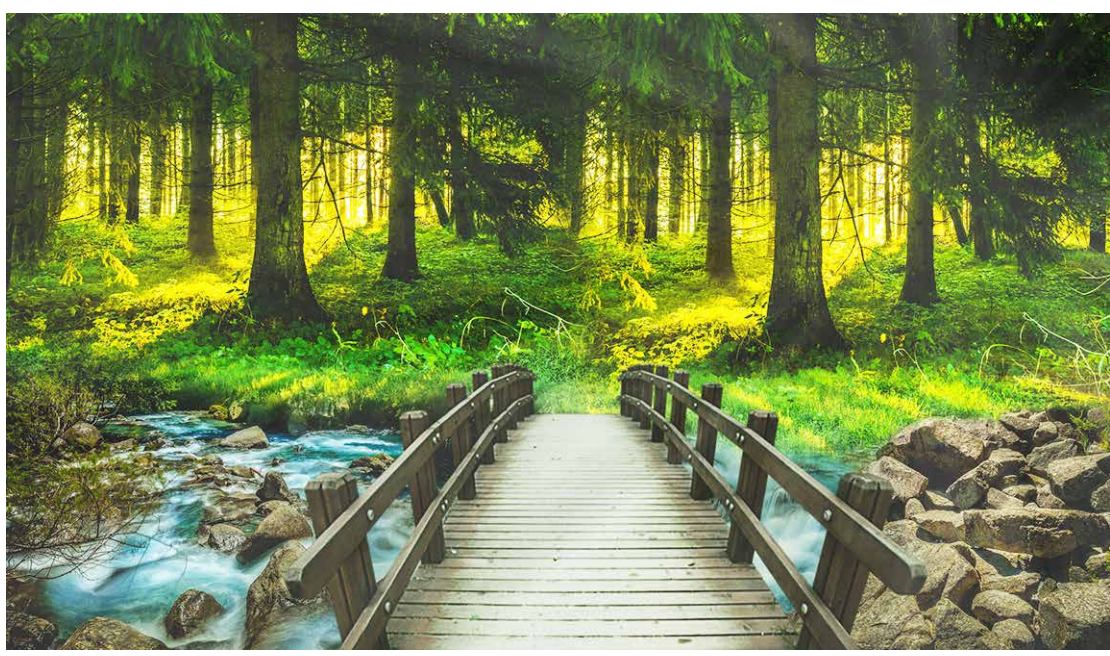
我永不忘記你！

清照

第一次聽到《我永不忘記你！》這首詩歌是在韓國教會，當唱到副歌時，小號的伴奏響起，何等震懾我心！每次聽到這首詩歌，總會想起那號聲。

最近，聽到許多負面消息，連續幾週美國的學校、超市有無辜民眾、孩童受到集體槍枝攻擊，無辜的生命就這樣結束了。我心何等憂傷憤怒！美國是我30年來安家立命之所，如今怎麼有這麼多精神病者，或種族仇恨者，憤憤不平以致藉此等惡行發洩仇恨呢？我的心難過不已。當我和先生分享我的感受時，他立刻去書房拿起詩歌本，翻到《我永不忘記你》的詩歌。心裡的平安，再次從上帝的應許裡重新湧回。

又有一次，我們駕車經過印第安納州的湖泊城市，美麗的風景吸引著我們下車，沿著湖邊小徑悠閒散步。湖邊的小屋時起時落，走到一座日本橋，橋邊的桃花樹和橋下正開著含苞待放花朵的蓮花池，令人驚艷。我不禁駐足，拍下這美景，卻又見到一個紀念碑，上面寫著：「這座橋是為紀念羅伯·哲瑞（生於1980年、歿於2000年）而設」。想見是一位為國犧牲的美軍，才20歲就捐軀了。他的家人或社區人士不希望將他忘記，而立下此碑。再往前走，又有一座色彩繽紛的小公園，粉紅色的公園椅上，銘刻了「特此紀念可愛的索菲雅·肯特。我們不會忘記你！」



公園的一座橋可助人跨越河流而行走、一座石凳可為人歇腳，但人間的記憶，幾代過去，就像過眼雲煙，後人也不再記念。唯有上帝，祂能以永恆的慈愛，保護顧惜祂所愛的兒女！

這首詩歌節奏輕快跳躍，非常激勵人心。副歌說到主耶穌的寶貴應許：「我永不忘記你或離棄你，我手永遠托住，我臂永遠扶持；我永不忘記你或離棄你，我是你救贖主，必然看顧你。」多麼有力的應許！使人越唱越有盼望，越唱越感到喜樂。

詩歌作者查理·加百利 (Charles H. Gabriel, 1856-1932)，出生於美國愛荷華州，在濃厚的聖樂熏陶中長大，成為19-20世紀具代表性的詩歌作家。一生創作8,000多首詩歌，如：《祂既看顧麻雀》、《更像我恩主》、《我要耶穌》、《祂拯救我》、《向高處行》、《自耶穌來住在我心》等，激勵了千千萬萬的信徒。

愛我們的神一直在我們身邊，正如《以賽亞書》四十九章15節所說：「**婦人焉能忘記她吃奶的嬰孩，不憐恤她所生的兒子；即或有忘記的，我卻不忘記你。**」

主寶貴應許，我永不忘記你，無何事能使我與救主分離；縱然要經過極黑暗的幽谷，那邊卻是永遠光明的美地。

信靠主應許，我永不忘記你，我今唱喜樂歌，一直走向前；世人雖藐視，朋友縱都遠離，我在天上美家永遠被記念。

當那榮耀日，我站在金門外，災難已成過去，再沒有愁苦；何等的快樂，聽到天上恩言：歡迎忠心僕人回家享永福。

副歌：我永不忘記你或離棄你，我手永遠托住，我臂永遠扶持；我永不忘記你或離棄你，我是你救贖主，必然看顧你。 🎵



A Harm Prevention Charitable Organisation*
防止傷害慈善機構 ABN 21 133 068 517

為澳洲華人提供專業心理，婚姻，家庭輔導及教育服務

(跨文化心理健康、人際關係、親子和家庭問題、婚前輔導及婚姻關係、性格測驗等服務)
持有家庭醫生發給的 Medicare 精神健康治療計劃介紹書可用 Medicare 咭繳付診費。

教育和訓練課程

· 家庭生活與心理健康教育講座

教牧更新事工 (Pastors Renewal Ministry)

· 為牧者夫婦提供免費和保密的支援服務

詳情請參閱晨光網站

For appointments 約見

Tel: (02) 9211-9988

Email: admin@firstlightcare.org.au

www.firstlightcare.org.au

* 捐款 A\$2 或以上可憑收據申請扣減稅項。

座落在書海之島——台灣

浩然

幾年前在回台灣的班機上，閱讀到一篇法國雜誌介紹台灣，所用的標題是「一個喜歡閱讀的島嶼——台灣」，當時感到相當欣慰。

確實，在成長的歷程裡，父母親要我們多讀書、多旅遊，因為行萬里路讀萬卷書。在考高中、考大學的競爭氛圍裡，能透透氣、讓腦細胞做短暫休息的方法，也是閱讀。記憶中喜歡讀《福爾摩斯傳》、《大亨小傳》、《基度山恩仇記》，甚至《紅樓夢》大觀園裡的人情世故、瓊瑤的男女情愛和三毛的撒哈拉探險。讀書，是打開外頭世界的獨特門路，無須辦理國外簽證或存錢買機票。猶記得爸爸常說：「你們出生在一個島嶼裡，不要坐井觀天，長大後要到國外走走，認識外面的世界。」於是六兄弟姊妹當中，有三個半是漂流世界的台灣魂。

這種從小的灌輸，造就了我們喜歡看書。藉着閱讀，可以立即踏入一個嶄新的世界；也是這種教育，讓「書本」成為一種重要的娛樂，讀書、買書、訂書、借書、出讓書，成了人際交流的管道。逛書店時，和書店老闆或店員，總能有一句、沒一句地閒聊。聽老同學說，現在賣二手書的舊書店也很流行，既然喜歡看書，看完的書就拿去販售，也自然地不抵擋購買舊書。反倒是舊書有一種「氣味」，那是書本的「個性」，一頁一頁曾被翻過，書角微捲，泛黃也是書本的精神靈魂，愛書者當然不以為意，而且前任書主已經代替你，先將書頁一張一張地翻過，不再是兩頁相連，省卻舔口水將書頁分開的麻煩。



有錢沒錢都喜歡到書店逛逛。在「誠品書局」還沒有將閱讀文化包裝得像精品之前，最喜歡到「金石堂」或是書店林立的重慶南路去「泡書」了。老闆或店員也拿你沒輒，因為知道來書店的都是書蟲，要先讓書蟲試讀才有生意可做。再加上老闆自己也可能是書蟲，蟲與蟲之間都有一種共同默契——愛書、品書、藏書。一個不愛書的人，怎會開書店？一個愛書的人，又怎能禁止人去愛？

不過，漫畫書就得用塑膠薄膜套上，因書店老闆心知肚明，漫畫書開着，讀者看完就走，不會掏腰包來買，而其他類的書，是需要思想、消化、想像、和作者做心靈交流的，這類的書就不能封，封就是封了財路。

在我小時候，沒有機會擁有像現在這樣普及的「兒童繪本書」。聽聞現在年輕一代的父母，喜歡和孩子去圖書館借繪本書，回家撒在客廳一地書海裡，盡情讓想像力馳騁雲霄、踏入繪本的魔幻世界裡。只是升學壓力之故，需要叫停、適可而止。繼而藉「喊停」，讓孩子學習自律——在繪本書和教科書之間抓取平衡。

和我同屆的朋友郝廣才，找到自己的一條路，專門向孩子們講故事。他講的故事，所吸引的觀眾不再只是小孩，連大人也聽得津津有味。殊不知過去我們都是為高中、為大學聯考挑燈夜戰，只能讀教科書為應付考試。可能因為這種不得已的「犧牲」，到了成年、可以自行作主時，便來一次帝國大反擊——好好地讀書、講故事，藉着講小故事，教育大道理。

文學叢書或雜誌的發行，更是不可多得的「文創」產業之一。如果沒有這些書籍的編撰和印刷，台灣的文藝青年，或如我者的老文青，心靈是何等地枯竭！不過辦文學叢書，出版社若不是資金雄厚，或是靠着出版一些經濟致富、自我心靈調劑、食譜、流行產業等暢銷書，或是出版國外名著，來平衡收益，那是維持不下去的。出版文學類書籍，能提高出版社形象，因為文學仍屬藝術範圍，而藝術歸屬人文素養的最高殿堂。出版文學書籍，雖不能裹腹，卻能換得美名，因為台灣的出版市場仍舊不夠宏偉，不像日本、英美法等國，文學作家可以名利雙收、頂着知名得獎作家的桂冠。

近年來，台灣更多學子歸向主耶穌，也出版適合各種人士的《聖經》靈修書和屬靈書籍。《聖經》記載耶和華上帝的話語，而「**敬畏耶和華是智慧的開端，認識至聖者便是聰明。**」（箴言九章 10 節）。盼望座落在書海的台灣，有更多的人，更快地得着書海中的至寶！🙏

<p>Family Dental Centre</p>  <p>Dr. Jagar T. Hon BDS Hons(Syd) Dental Surgeon</p> <p>英語、粵語、國語</p> <p>1A CLARENCE ST., MERRYLANDS 2160 (next to Triple 333 Medical Centre)</p> <p>tel: (02)9637 8833 Veterans' Affairs Local Dental Officers fax: (02)9637 0833</p>	<p>韓東明牙科醫生 雪梨大學榮譽牙科醫學士 Dr. Jagar Hon DBS Hons (Syd) Dental Surgeon</p>  <p>英語、粵語、國語</p> <p>Shop 3, 71-73 Archer St., Chatswood 2067 Ph (02) 9884 8999 Fax (02) 9884 8059</p> <p>Mon, Wed, Fri (am) & Alternate Sat.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

想像

曾福

想像沒有天堂。只管試試，挺容易的。

腳下沒有地獄，抬頭只是天空。想像人人只為今天而活。

想像沒有國界。這也不太難。

再沒有殺戮或犧牲的原因。也沒有宗教。想像人人在和平中生活。

你可說我在痴人說夢，但我絕不孤單。

惟願有日你也加入，那時世界就合而為一了。

想像世上再沒有私有財產。你若能做到，我將驚嘆。

不用貪婪，饑餓不再；四海之內，皆兄弟也。想像人人共享這世界。

——《Imagine》作曲、作詞：約翰連儂 John Lennon

配得上舉世知名的樂隊可說是鳳毛麟角，少之又少，但「披頭四 (The Beatles)」絕對當之無愧。

影響力超越時代

「披頭四」於 1960 年在英國利物浦市成立，成員是四位才華橫溢、充滿陽光的青年人。他們的創作揉合了古典和流行音樂風格，優美的和音把活潑的歌詞、清新的意境清楚演繹。他們的錄音和配樂技巧帶來了革命式改善，影響深遠。很快，「披頭四」就佔據英國樂壇，進而走到美國，最終影響全球。

據估計，他們售出的唱片超過 6 億，獲獎無數，被譽為「歷史上最偉大樂隊」。「披頭四」固然是在當時的文化中孕育而成，但他們同時也影響當時的文化，特別是在年輕人中間。成員之一約翰連儂所寫的《想像》，就是一個很好的例子。

有人認為歌曲《想像》是受約翰連儂的第二任妻子——日裔的大野洋子影響，甚至將其名字列為作詞人。《想像》的歌詞展示出強烈的烏托邦思想，甚至跟「共產宣言」如出一轍：沒有私有財產、沒有國家之分、沒有宗教，也完全反映當時的反戰情緒。《想像》一曲成為和平、反戰運動的主題曲，在不同的大型示威，以至如日後柏林圍牆倒塌等國際事件中，都被民眾引用。這首歌還經常出現在近代國際運動會的開幕或閉幕儀式，影響力真可說是無遠弗屆，超越時代。

像個完整的美夢

歌詞開宗明義就說想像沒有天堂，接着想像沒有的是：地獄、戰爭、國界、宗教、私有財產；以「四海之內、皆兄弟也」的大同世界結束，就像個完整的美夢。約翰雖然在唱《想像》，但仍然活在現實之中。他明白有人會說他是痴人說夢，只能以「惟願有日你也加入」作回應。批評的人更指出，約翰住在紐約中央公園旁邊的高級公寓，身家豐厚，「沒有私有財產」真的只是夢話。更諷刺的是，一直推動和平的約翰於 1980 年 12 月 8 日被獨行槍手擊斃，死時年僅 40。約翰遺體被火化，骨灰於中央公園的草莓園中散發。該園成為紀念約翰連儂的公園，園中石碑就寫著「想像」。

事實上，約翰的夢也是多人的夢。近代史中，力求建立大同世界的屢見不鮮，但結果如何大家有目共睹，其中不少是以噩夢告終。有人曾說，年輕時不渴慕共產主義式的社會就是無情無理想；但若到了中年仍抱着同樣想法的，就是脫離現實的傻瓜。看見社會的不平等而無動於衷的是冷血無情；但相信單靠制度改革便能締造大同社會的，卻又是不切實際。



終極標準在於上帝

人的宗教本性是不能被否定的。人類學家到處觀察研究，發現所有群體，不論地區文化，都會有若干制度出現，包括了家庭、道德、宗教。有以父系為主導的，也有以母系為主導的，但都有家庭的觀念及制度。不同群體對同一行為有不同的接納程度，但都有是非對錯的觀念。而古今中外，人都會問：人從何來？人死後何往？人生的意義是什麼？這就是宗教的本質。

《聖經》中清楚提及天堂與地獄，是要告訴我們終極的標準在上帝那裡，最後的審判由上帝執行，而上帝同時是絕對的公義和絕對的仁慈。人的制度代表着人的標準，充滿漏洞，且在人性的腐敗下難以執行。這些標準若沒有一個最高的標準是毫無意義的，這就如學生或專業的考核需要一個公認的最高標準一樣。把天堂抹掉，換來的不是地上的大同社會，而是人性敗壞的不斷擴散！

基督信仰不是教條。《提摩太後書》一章 12 節，使徒保羅說：「因為知道我所信的是誰。」這「誰」就是耶穌基督。《聖經》中對天堂描繪得最多的是《啟示錄》，其中《啟示錄》五章 6 節，耶穌基督曾以「被殺的羔羊」出現。

耶穌基督為世人的罪死在十架，成就了完全公義完全慈愛的救恩，天堂就是這榮耀救恩完全彰顯的地方。所有承認自己是罪人，接受耶穌基督的，都能以上帝兒女的身分進入天堂；也因着這盼望，在世一天，也能過在地若天的生活。

戒除賭癮、重獲新生！

戒賭 12步

以聖經為基礎的身心靈治療小組

- 小組成員由同題賭徒、家人與親友組成
- 透過互相分享經驗，激發力量和希望
- 解決那擾亂人生命的賭博枷鎖，改變迷思，達致身心靈的康復
- 積極鼓勵別人戒賭，認識和經歷耶穌 High Power 的改變大能

時間：逢星期一晚上 8 時
地址：74 Cahors Road, Padstow, NSW
查詢：0420 201 232
預約：蔡志明牧師
輔導學碩士、註冊戒賭心理諮詢師

恩典基督教會 粵語主日崇拜 9:30am

兒童國語及粵語班

招生 每學期 \$105 九堂

幼兒 3-4 歲班 互動形式啟蒙學習 (週六 一小時課程)
小學生 提高聽、說、講、寫能力 (週一至週五 (課後) 二小時課程)

恩典基督教會 74 Cahors Rd Padstow
0412 461 390 Vivian
0420 206 464 楊傳道
info@innerjourney.org.au
www.innerjourney.org.au

中英雙語教學 經驗教師 規範課程 小班教學

享有政府 Creative Kids 津貼

本校設有「課後功課輔導」

「心路」生命事工

健康跑道的起點

關雄才

疾病有緩急之分，病要淺中醫。何處是健康跑道上的起點？讓醫師給您答案

由於每個人的體質不同，能忍受疼痛的程度不同，生活和工作的環境和習慣不同，有些人病得很嚴重也不願去看醫生，有些人卻無病呻吟，即使醫生說「不必擔心，回家放開心情，休息幾天就會沒事」，他仍不放心。世界之大，各類人都有。合理健康跑道上的起點，毫無疑問應該是「現在」——馬上就起跑。中西醫都表示，病要向淺中醫，有些疾病是刻不容緩，需分秒必爭，事不宜遲。

有時單憑某些人的表情、舉止，或許可以判斷出他們的性情、才智和辦事能力等。不過中醫「有之於內，必形之於外」的講法較為實際，容易理解。有時突然面青唇白、出冷汗或熱汗，或是上吐下瀉等，通常未必會太嚴重，但是它會明示或暗示身體已出現問題，因此有必要去查出原因，看看有沒有改善的方法，防止病情重現或惡化，務求不讓健康狀況一天一天變壞。所以學會跟進輕微症狀，可以說是一個好的起點。



醫師們有各自的專業所長。一般傷風咳嗽看家庭科醫師便可；手腳骨折看骨科醫師；中風後看腦科醫師和復健科醫師.....有個案例，是有人暈倒在地上，路人替他叫了救護車送去醫院，急症室發現他是個瞎眼兼聾啞的病人。一時之間想不到從何處着手，於是叫來一位耳穴科醫師，他從病人的耳穴查出病人有心臟問題，於是移交給心臟科醫師處理。我舉這個例子，是想要提醒最好預先學會一些簡單醫學常識，以免臨時慌張無措。即使是紅腫熱脹、痠痛、癢和麻木等症狀，就應及早想到，預備如果情況惡化或延續不消退時該到哪裡就醫。提前部署，也是個好起點。

最好相隔一段時間就留意下列狀況，防止因疏忽而延誤醫治——皮膚顏色有沒有突然改變（如深沉）；左右兩邊身體的活動度有沒有差異；視力和聽覺有沒有快速減弱；身高和體重變化是否合理；所穿的鞋底的磨蝕有沒有不平均；血壓、體溫、血含氧量和含糖量是否合標準；脈搏跳動次數是否正常；體內酸鹼度有沒有偏向等。養成自我檢測習慣，也算是好起點。越早做到，就越早適時處理。

香港著名演員曾江在4月25日時，仍與親戚朋友們於新加坡有社交活動，看來一切正常；可是4月27日回到香港時，就突然離世。這事令人十分惋惜，當時他還是住在隔離旅館，還未有機會回到家中。事情突然，不少人感慨生命的難料，其實世界上每件事的發生，都有一定的原因。若想尋求對世事的更多理解，最好虛心求問上帝，祂是我們的主宰，求祂賜給我們智慧，去信靠和順服祂。我認為這是最好的起點，是屬靈健康的起點。因為有了祂，什麼事都好辦，就如《聖經·馬太福音》十九章26節，耶穌說：「在人這是不可能的，在上帝凡事都能。」願與各位讀者、主內弟兄姊妹們共學共勉！

香港著名演員曾江在4月25日時，仍與親戚朋友們於新加坡有社交活動，看來一切正常；可是4月27日回到香港時，就突然離世。這事令人十分惋惜，當時他還是住在隔離旅館，還未有機會回到家中。事情突然，不少人感慨生命的難料，其實世界上每件事的發生，都有一定的原因。若想尋求對世事的更多理解，最好虛心求問上帝，祂是我們的主宰，求祂賜給我們智慧，去信靠和順服祂。我認為這是最好的起點，是屬靈健康的起點。因為有了祂，什麼事都好辦，就如《聖經·馬太福音》十九章26節，耶穌說：「在人這是不可能的，在上帝凡事都能。」願與各位讀者、主內弟兄姊妹們共學共勉！

Maxwell Dental
馮子良假牙專門店

**耶和華的名是堅固臺，
義人奔入便得安穩。**

- 專營各類活動假牙
- 即時修補
- 無須轉介

查詢：(02)9633 2322 手提：0416 277 882
網址：www.maxwelldental.com.au
地址：13/2 O'Connell St, Paramatta NSW 2150

DENTURE CLINIC

Ashfield Address
19 Holden Street, Ashfield,
NSW 2131(Cnr Holden &
Norton Streets)
Tel (02) 97990340

Ambassadors Gospel Bookshop
國際使者福音書室

**Specialising in English and Chinese
Bibles, Christian Books, Gifts, Audio,
Videos, Multimedia Products and more**

專營：中、英文聖經、基督教書籍、
精美禮品及多媒體影音光碟等

週一至六 Mon-Sat 10:00am-5:00pm

黃薑南瓜湯

曾太

「喂，我家的南瓜大豐收啦，哈哈」話筒那頭傳來阿琳咯咯的笑聲，「快來拿一個回去嚐嚐吧。」

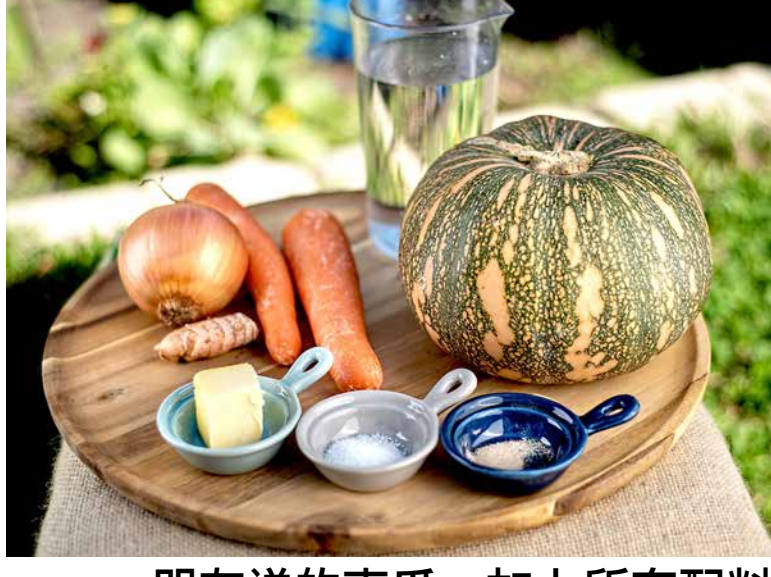
阿琳，是我的一位好朋友。她性格開朗，說話音量雖不小，話裡流露的笑聲卻也很多。她沒有太多嗜好，就喜歡在自家的花園裡，種滿瓜果蔬菜。

每天早晨起床，阿琳還有個很特別的習慣，就是去花園裡跟每種植物講話。

「菜呀菜，你要快高長大啊，外面的菜好貴，我就全靠你啦！」然後又跑過去南瓜那邊說：「南瓜呀，南瓜，多曬點太陽，快快長大呀，我的姊妹們都愛品嚐你啲。」

她種菜不用農藥，只用愛心。每日勤澆水，細照看，加上那麼多的清晨問候語，那些菜呀、瓜呀，還有水果呀，每一樣都像很聽話似的，果然快高長大，收穫連連。

儘管，她隨夫信拜偶像，我去拿瓜時，還是不失時機地借《聖經》金句「流淚撒種的，必歡呼收割。」（《詩篇》一百廿六篇5節），向她傳了一會兒福音。



朋友送的南瓜，加上所有配料

南瓜捧回家，我打算弄個南瓜湯。因為，南瓜做湯後，份量就會很充足，一頓吃不完，還可以分兩餐吃。



先用中火融化奶油，倒入洋蔥炒香

南瓜湯很普通，不過南瓜卻是一種富含維生素A和β與胡蘿蔔素的瓜果；具有很好的抗氧化能力，對增強免疫力也有很強的營養素。目前，病毒疫情似乎大勢已去，我們每個人還不可掉以輕心。這個時候做南瓜，我想儘量物盡其用，讓家人多吸收增強免疫力的營養素。



之後生磨黃薑粉入鍋

先介紹材料：南瓜1公斤。其它用料，紅蘿蔔2條、洋蔥1粒、奶油1湯匙、鹽適量；胡椒粉適量；水1公升。我還要多放一茶匙的黃薑（生磨）。



倒入紅蘿蔔和南瓜，翻炒

黃薑，是我們東南亞人習慣食用的一種植物。它也有抗炎、增強肝功能和解毒等功效。除此之外，用黃薑與南瓜配合，在澳洲寒冷冬天裡，用來暖胃和驅寒，也非常有效。



加水煮 40 分鐘

黃薑南瓜湯的做法，與其它南瓜湯做法一樣簡單。先在冷鍋中下油一茶匙，然後放入一塊奶油，中火煮至融化。



黃薑南瓜湯伴無酵麵包，一級棒

待油融化後，倒入洋蔥，炒至香氣飄起，再加入紅蘿蔔塊，南瓜（切片），翻炒一會兒。

把黃薑磨成粉末，直接撒入鍋中。翻炒，並攪拌均勻。待炒出味道和成色，就倒入開水，直至與南瓜平面。

還是使用中火，煮 40 分鐘。這樣鍋內的食物已經煮軟，就可以關火了。用攪拌器將食材攪拌成泥糊狀。就這樣，一鍋黃薑南瓜湯就做好了。

現在，輪到我打電話給阿琳了：「喂，阿琳，你幾時在家？我要送盒南瓜湯給你喝，附帶送你幾片無酵麵包。你要吃的時候，就將麵包在烤爐上烤焦、烤香，拿來送南瓜湯，真的是一級棒啲！」

「是嗎，真的嗎？哈哈，」阿琳又笑了起來，「快來吧，我現在有空，肚子也有空呢。哈哈！」☺

雪梨中央浸信會

Central Baptist Church Sydney

更新我們的心

粵語崇拜 上午 9 時、下午 4 時 30 分

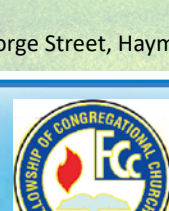
國語崇拜 上午 9 時

泰語團契 下午 12 時

英語崇拜 上午 11 時

服侍唐人街及鄰近居民

619 George Street, Haymarket, NSW 2000 聯絡電話：02 9211 1833 網頁：www.centralbaptist.org.au



基督教百思道華人公理會

Padstow Chinese Congregational Church

9 Gatwood Close, Padstow NSW 2211

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情，請洽詢：

粵國語崇拜 星期日上午 9:00

英語崇拜 星期日上午 11:30

國語崇拜 星期日上午 11:00

教會祈禱會 逢星期五晚上 8:00

守望禱告會 (國、粵語) 逢星期三早上 10-11:30

堂主任：姚正魁牧師 手機：0438 382 008

英語堂牧師：Rev. Alan Best 手機：0414 887 198

中文堂牧者：薛從愛牧師 手機：0402 481 915

國語牧者：林守旺傳道 手機：0433273589

查詢電話：謝麥靜嫻姊妹 02 9785 2377, 0433 025 973

教會網站：www.padstowchinesecong.org

用《聖經》化解糧食危機

淑萍

聯合國發出的世界性大規模糧食危機警報，與《聖經》描述情景極相似，如何化解？

如果說，兩年前聯合國世界糧食計劃署(WFP)發出的世界性大規模糧食危機警報，還未能觸動我們這些生活在繁榮經濟社會市民的神經，那麼最近兩個月超市食品物價上漲的幅度，一定令所有人對近在咫尺的危機感到不安。



不少傳媒甚至誇張地使用「聖經級糧食危機(Biblical Proportions)」來形容目前的這場饑荒。

聖經級糧食危機

所謂「聖經級別」的饑荒，意思就是很巨大、很廣泛、很嚴重的饑荒。主要依據是，《聖經》中兩條相關經文所描述的情景：

1. 《馬太福音》廿四章 7-8 節：「民要攻打民，國要攻打國；多處必有饑荒、地震。這都是災難的起頭。」

2. 《啟示錄》六章 6 節：「我聽見在四活物中似乎有聲音說：『一錢銀子買一升麥子，一錢銀子買三升大麥；油和酒不可糟蹋。』」

根據釋經專家解釋，古代「一錢銀子」相當於一個人一日工資，「一升麥子」則代表一日口糧。由於糧食嚴重短缺，萬物騰貴，油和酒所代表的日常食品，全都滴水如油，一點都不可以浪費，可見饑荒的程度有多麼嚴重。

糧食危機的現實

《聖經》的描述，可謂是生動地折射出當今世界因糧食短缺，導致通貨膨脹、民不聊生、眾口嗷嗷與餓殍遍野的末日景象。

聯合國的文件顯示，布基納法索、乍得、馬里、毛里塔尼亞和尼日爾這五個非洲國家面臨饑荒的人數，已從疫情前的 360 萬，猛增到今年的 1,050 萬。就連世界糧食計劃署執行主任大衛·比斯利也無奈表示，由於當地飢餓人數幾乎增加了數十倍之多，加上流離失所人數也增加了四倍，使得支援弱勢群體的物質供應捉襟見肘，迫使他們不得不將計劃分給「飢餓者」的食物，首先拿去救濟「快要餓死的人」。

飢餓現象並不止於非洲地區。根據聯合國世界糧食計劃署在今年 4 月發出的警報顯示，目前的糧食危機，已造成 81 個國家、至少 4,700 萬人口陷入饑荒困境。特別是那些極度貧困的國家，像阿富汗就有近 2,300 萬飢餓人口，超過一百萬兒童因嚴重營養不良而瀕臨死亡；南蘇丹國內也有超過 70% 人口面臨極度飢餓。

聯合國糧食計劃署還預測，目前全世界飢餓人口已經達到峰值，尤其疫情以來兩年多時間裡，嚴重糧食不安全的人數更是翻倍增長，從大流行前的 1.35 億人口猛增到現在的 2.76 億，使飢餓人口總數高達 8.11 億。

即便是經濟發達的西方國家，處境其實也好不到哪去。因為糧食供不應求，基本食品價格自然要水漲船高，目前漲幅已達到了 45%。這種狀況蔓延全世界，無論身處何地，誰都無法避免要面對「食貴米」的殘酷現實；澳大利亞的麥當勞餐廳，據稱也因為生菜價格過高，而被迫改用捲心菜來充填他們的漢堡包。

世界經濟的領頭羊美國更在經濟的巨大壓力下苟延殘喘，無論汽油、食品抑或其它生活必需品，所有價格都在今年 5 月大幅度飆漲，消費者價格指數較去年同期上漲 8.6%，比 4 月的 8.3% 漲幅又高出 0.3 個百分點；如此一來，美國的通貨膨脹率便很快攀升到 40 年來的最高峰；許多家庭為追趕失控的生活成本，早已累得氣喘吁吁、精疲力竭。根據美國農業部數據，如今美國也有 3,800 萬人（包括 1,200 萬兒童）正處於「糧食不安全狀態」當中。

現實如此觸目驚心，每個人都不得不警醒。

面對糧食危機

雖說如此，目前糧食危機的嚴重程度套用「聖經級」來形容是否合適，這個問題仁者見仁，智者見智，此處不作糾結。不過，上帝對人類的看顧和供應是殷實而豐盛的，《馬太福音》六章 11 節就說得很清楚：「我們日用的飲食，今日賜給我們。」為此，我們禱告，求全世界的人都來信靠上帝，祂已應許我們「凡求告主名的，就必得救。」（《使徒行傳》二章 21 節）



澳洲基督教播道會靈福堂
Evangelical Free Church of Australia

本堂主日崇拜聚會時間及地點：
粵語三堂崇拜 - Zenith Theatre, Cnr. McIntosh St & Railway St, Chatswood
8:45, 10:30am & 12:15pm

國語崇拜 - Salvation Army Northside Chatswood
2:30pm Cnr. of Archer & Johnson Sts, Chatswood

English Worship - 11:00am 28-30 Wellington Rd East Lindfield

另設兒童主日學、成人宗教教育課程、福音探索及分齡團契活動

Address: 28-30 Wellington Road, East Lindfield 2070
Tel: 02 9415 6044 E-mail: lindfieldoffice@efca.org.au

愛神愛人，榮神益人，立己立人，事主救人

efcachurch.org.au

星期日聚會一覽

9am : 粵語堂、英語堂崇拜
11am : 粵語堂、國語堂崇拜
兒童主日學

(週間有各年齡團契/小組、祈禱會等聚會)

☎ 9868 7003 🌐 www.nscac.org.au
59 Carlingford Road, Epping NSW 2121

北雪梨華人宣道會
North Side Chinese Alliance Church

年度主題：
存基督心·化危為機
Having the Mind of Christ
Transform through Crises

啟思中文學校恢復實體上課

社區語言學校為孩子學習第二語言提供機會，隨著疫情放緩，華人服務社「啟思中文學校」已經恢復返校面授。低年級的老師深感實體上課的重要：「孩子們可以更好地觀察我的口型，跟著練習發音，我也能更容易觀察到每個孩子的反應，及時做出相應的調整，比起上網課時我只能面對屏幕不停地詢問更為有效。而在練習寫字時，有些小孩子的握筆還不靈活，我還可以手把手來教他們去寫，生字的筆順與筆畫都非常直觀，現在我班上不少孩子的字也寫得越來越漂亮工整了，這是網課所做不到的。」中高年級的老師也指出，實體上課讓學生「更加專注、集中精神，對學習的內容吸收更快，效果也更好。」

華人服務社「啟思中文學校」已有30年歷史，上課點包括Hurstville、Kogarah、Campsie及Connells Point。學校以「教書育人」為辦學理念，藉有趣生動的課堂活動，提升學生對學習中文的興趣，弘揚中華文化。如欲報名或查詢，歡迎致電華人服務社：9789 4587，或電郵至 culture@cass.org.au。

康恩癌症小課堂

康恩關懷中心疫情期間開設了系列「康恩癌症小課堂」，最近第四課是由榮休顧問、康恩副會長吳恆堅醫生講解的《肺癌的症狀》，可在YouTube重溫 (<https://youtu.be/Ppw6mKxy6RM>)。希望大家在康恩小課堂，對癌症有更多的認識和了解，從而幫助自己和身邊人。歡迎訂閱康恩頻道。

「康恩關懷中心」是澳洲政府認可的非牟利機構，15年來以愛心對華人癌病患者及其關顧者提供免費的全人關懷服務。歡迎到康恩網站了解「康恩」更多服務和資訊：<https://www.cancarecentre.org.au>。查詢可致電：0412 38 48 38 或電郵：info@cancarecentre.org.au

注：「康恩癌症小課堂」旨在分享癌症一般資訊，冀增加知識，內容僅供大眾參考。如要作決定，請諮詢家庭醫生或專業人士。



華澳浸信會展愛堂

Chinese and Australian Baptist Church – West Ryde

主日崇拜地點				週間社區活動	
1 Reserve Street, West Ryde	West Ryde Community Hall, 3/5 Anthony Road, West Ryde	9:15am 英語崇拜	9:15am 粵語早堂崇拜	星期一	金齡之家 (10:00-12:00)
11:15am 粵語午堂崇拜	11:15am 國語崇拜			星期二	兒童遊戲組 (10:00-12:00)
				星期四	樂齡中心 (10:00-12:00)
				星期五	興趣班 (10:00-12:00)

歡 迎 參 加

1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114 聯絡電話：(612)9804 0052 電郵聯絡：office@cabrc-wr.org

本月名言：「因為人子來，並不是要受人的服事，乃是要服事人，並且要捨命作多人的贖價。」(馬可10:45)

七月份主日崇拜將會實體及網上同步進行



華澳浸信會展信堂

Chinese & Australian Baptist Church - Thornleigh

主日	粵語	Eng	國語	English	週間活動	
9am	查經班	Worship	崇拜	兒童主日學	星期三	國、粵/兒童樂園 10:00am
11am	崇拜	Bible St	查經班	兒童主日學	星期三	英語大專/職青 7:30pm
3pm	崇拜	Bible St		兒童主日學	星期四	樂齡中心/粵職青 10:00am/8:00pm
5pm	查經班	Worship		兒童主日學	星期五	粵國英 / 青年團契 7:30pm -10:00pm

CRN Loch Maree Av. & Pennant Hills Rd. Thornleigh www.cabrc-t.org.au (02)94843920

社區簡訊

資料蒐集／關公關
文字整理／莊捷

澳寶卡將整合拼車服務

新州政府將花費 5.68 億元，對 Opal (澳寶卡) 售票系統進行重大升級。其中一項重要的升級部分為一款名為 Opal Plus 的應用程序，明年將有大約一萬人進行試用。它將允許手機用戶捆綁使用公共交通、Uber 和其他拼車服務，電動自行車租賃、出租車和停車。Opal 系統從 2012 年開始逐步推廣，結束了紙質門票時代。

內政部移民經費削減

澳洲簽證審批工作量大量積壓延誤。但是，政府今年 3 月公佈的預算案中，內政部撥給移民相關費用的資金減少了三分之一，下一財政年度的支出預算將降至 20 億元，2023 至 2024 年度降至 17 億元，遠低於本財政年度的 26 億元。移民經費的削減將進一步增加已經延長的簽證等待時間，並對等待外國勞工和遊客抵達的企業帶來更大的壓力。

新州維州實施早教改革

新州和維州州長發表聯合聲明，對早教進行大規模改革。該改革致力於孩子的成長和學習，新朋友和新體驗，幫助其獲得上學和生活所需的重要技能，希望這些變化能幫助父母更好重返工作崗位。兩個州的孩子將在入學前一年得到基於遊戲的學習機會，免費但非強制，此舉將惠及數十萬工薪家庭。

需重視兒童網絡安全教育

去年涉及澳洲男孩的兒童勒索事件翻了兩倍。據澳洲反兒童剝削中心 (ACCCE) 稱，網絡上的犯罪者通常在海外，他們在訓練、欺騙和強迫孩子們提供色情照片和視頻，其中小男孩越來越多地成為目標。然後以分享照片和視頻為威脅，向受害者索要金錢。專家呼籲父母對孩子進行網絡安全教育，鼓勵他們舉報任何違法行為，教導孩子如何識別網絡上的可疑行為，並在自己受到攻擊時大聲說出來。

澳洲免費提供宮頸癌篩查自測工具

從 7 月 1 日起，澳洲將成為世界上第一個免費向女性提供宮頸癌篩查採樣盒自測工具的國家。所有符合這一篩查項目的女性和相關人員都可以選擇使用自取樣本的方式來接受宮頸癌篩查，而通過醫療保健師採集樣本的篩查方式也將保留。澳大利亞宮頸癌預防中心執行董事薩維爾 (Marion Saville) 教授認為這些自測工具將對在未來五、六年內消滅宮頸癌的目標起到關鍵驅動作用。

澳洲最低工資上漲

7 月 1 日起，澳洲的最低工資上調至每小時 21.38 澳元，或每週 812.60 澳元，增幅達到 5.2%。這是自 2006 年以來的最大增幅，澳大利亞全國各地 270 萬勞動者將獲益。



哥頓浸信會 Gordon Baptist Church

哥頓浸信會每主日以英語、粵語、日語和國語敬拜。總人數約 400 人左右，其中國語堂會眾約 50 人左右。現國語堂誠聘牧者一名。

主要職責：

講道，牧養（帶領小組及關懷探訪），門徒訓練（包括帶領成人主日學和查經禱告），差傳。

應聘者要求：

1. 清楚蒙召作教會牧養工作
2. 認同浸信會信仰
3. 正規福音派神學院所取得的神學學士 (Bachelor of Theology) 或以上的學位。
4. 能用流利國語講道和教導，並能以英文溝通
5. 具有三年以上教會牧會經驗
6. 擁有澳洲永居和從業身份

事奉條款：

首期聘僱合同為一年，期滿後每三年續約一次。全職或 80% 兼職皆可。

有意者請將中英文應聘信、個人履歷和蒙召異象及經歷寄到郵箱 aaron.white@gordonbaptist.org.au

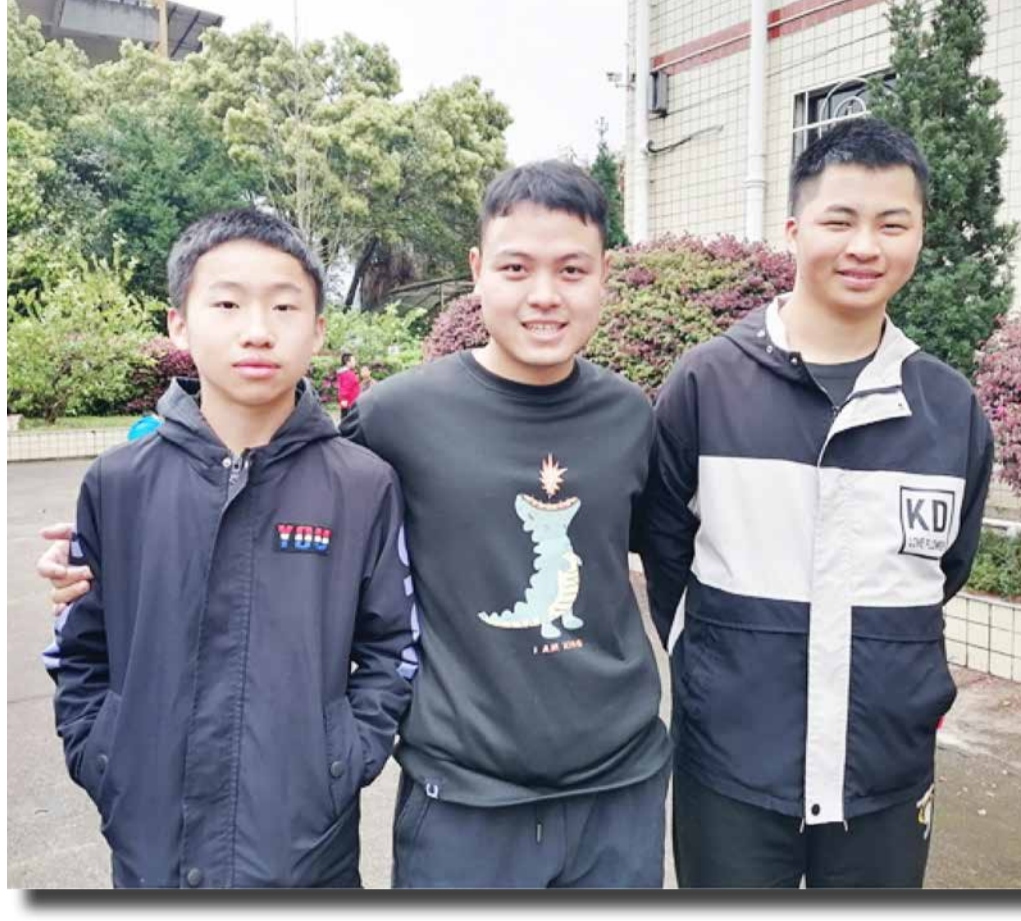
(申請者所提供之資料均予保密並只作招聘用途)

回「家」做愛心家長

乍看李風碧這個名字，以為是個女孩子，但見面才知道，原來是個英俊的大男生。他雖是特困兒童出身，卻已大學畢業，是位優秀的好青年。

風碧是2008年，進入角聲華恩兒童之家的。當時他父親去世，母親改嫁，驟然痛失怙恃，在民政部門的舉薦下，成為兒童之家的孩子。他勤奮好學，2015年初三畢業時，考上了三門市九中，修讀美術；2018年高考後，進入湖南工業大學科技學院，讀視覺傳達設計。大四期間，他選擇回到兒童之家，當愛心家長，作為實習項目之一。當時他寫道：

「不知不覺，我回到三門市角聲華恩兒童之家工作，已有三個月了。回想當初，我剛剛回到這既熟悉又陌生的地方，熟悉是因為我的童年在這兒度過，陌生是因為這裡對我來說，變了又沒變。孩子走了一批又一批，每年都有新的面孔，讓我覺得熟悉又陌生。



「回到這裡，讓我感受到家的溫暖，這裡的孩子對我特別熱情，也非常有禮貌，孩子們熱心的笑容，讓我有一股暖流從心間流過。同事之間對我非常好，從剛來時不懂這裡的工作，到現在對各個工作流程，有一定的了解。當還是個孩子的時候，我一直以為，愛心家長們非常輕鬆，每天管着我們就行，不用做其他工作。

「直到自己親身經歷之後，才知道他們實在不容易，雖然都是一些瑣事，但全部加起來，工作量就變得很大了。以前總覺得，家長們管着我們，非常的煩。但現在才知道，他們所做的一切，都是為了我們好。

「從每天早上叫孩子們起床，監督他們整理床鋪、穿衣洗滌，跟他們一起吃早餐，送他們去上學，把他們從學校接回來，一起吃午餐；再到中午的自習，然後再送他們去學校.....直到晚上一起吃晚餐，再監督他們洗澡洗衣服，晚上再教他們做作業，然後看他們刷牙洗臉、換睡衣睡覺.....



「這些看來很普通的事情，愛心家長都要付出努力，幫助孩子解決各種問題，督促他們完成任務。親身體驗之後，我才知道家長們真的不容易！這段工作過程，我不斷調整心態，是個讓我成熟成長的過程。

「心態的調整，使我更加明白，不論做任何事情，務必竭盡全力，這種精神的存在與否，可以決定一個人日後的成功或失敗。無論在怎樣的崗位上，都能豐富他的人生經歷。擁有積極的心態，就會擁有一生的成功。」



今年6月，風碧順利畢業，拿到了學士學位。他在《大學畢業感言》裡說：

「春風得意馬蹄疾，不信人間有別離。我很榮幸有機會重返兒童之家這個大家庭，以愛心家長和離院孩子的雙重身分，再進入兒童之家。這一年我23歲，樹高千尺，不忘根深沃土，感謝三門市角聲華恩兒童之家，在我最需要幫助的時候伸出援手，將我從懵懂的幼童，培養為意氣風發的少年。

「感謝那些年的愛心家長，對我人生的引導及學業的指導。感謝支持我的守護天使，您們所付出的愛心，或許我做不到一生銘記，但絕對一生感恩！最後我深深體會，人生沒有白走的路，沒有白讀的書。人走過的路，都是上天最好的安排；凡是經歷，皆為上天的饋贈。謝謝您們，用愛心陪伴我成長！」

親愛的讀者：聽到風碧的心聲，相信您會感觸良深，撫養特困兒童，是一個生命塑造的過程。您願意支持角聲華恩兒童之家的孩子，在愛中不斷成長、不斷進步嗎？如您願意，善款支票抬頭請寫：CCHC，逕寄：CCHC-中國兒童之家事工，PO Box 6484, North Ryde, NSW 2113。或若用信用卡奉獻，請填妥以下表格，經掃描後電郵至 alice.cchc@gmail.com 或逕寄以上郵箱。謝謝！願上帝賜福與您！🙏

咸陽市角聲兒童之家事工回應表

姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

電郵：_____

請在適合的口內加上：

願意成為「守護天使」，每月奉獻 AU\$45.00，長期幫助 1 位小孩。

奉獻從 _____ 年 _____ 月至 _____ 年 _____ 月（包括這月）。

我願意一次過支持「咸陽市角聲兒童之家」，現奉獻 AU\$_____。

若用信用卡奉獻，請填寫資料：

姓名：_____

信用卡號：_____

有效期至：_____ 月 _____ 年；

CVN（卡背最後的 3 個數字）_____

簽署：_____

簽署日期：_____

我對「咸陽市角聲兒童之家」事工有興趣，願意進一步瞭解，請與我聯絡。

霹靂鎮華人基督教會
Blacktown Chinese Christian Church
3 George St, Blacktown NSW 2148 ☎9831 2000
blacktownchurch@gmail.com @bcc.org.au

主日崇拜(國、粵)	9:45am-11:15am
成人主日學	11:45am-12:45pm
英語崇拜 English Service	9:45am-11:00am
英語主日學	11:30am-12:45pm
兒童敬拜	10:00am-11:40am
兒童團契	11:40am-12:30pm
週五兒童遊戲組	10:00am-12:00pm

雪梨華人福音教會
Sydney Chinese Gospel Church Inc.
地址：33 Henry Street, Five Dock Public School, Five Dock, NSW 2046

粵語崇拜 Cantonese Service: 9:00AM
英語崇拜 English Service: 11:00AM
兒童主日學：9:00AM
成人主日學：11:00AM

聯絡：陳鈞智牧師 0415 342 087
或 詹偉龍傳道 0409 047 861
www.scgc.org.au

拆解「困獸鬥」網上免費講座

拉法基金會將於 6 月 25 日至 8 月 6 日逢星期六早上 11 時半，舉辦一系列網上免費講座，主題為《拆解「困獸鬥」——迎接無所適從的新時代》，粵語主講，普通話即時傳譯。

報名與查詢：sydney@raphahk.org 或 www.raphahk.org。

「靈命更新」特會

澳洲生命樹宣教網絡，謹定於 2022 年 9 月 24 日及 10 月 8 日舉行首屆特會。特會主題：「我在澳洲跟隨主之靈命更新」

誠意邀請各教會牧者及機構同工參加，並請推介給各教會朋友。

講座免費，並提供晚餐、茶點招待。請在網上訂票，憑票入場。

詳細說明請看海報或生命樹網頁 (<https://www.tol.hk/tolau>)。訂票請到 Eventbrite：

<https://www.eventbrite.com.au/e/2022-conference-at-st-annes-ryde-anglican-centre-tickets-361480406627>

福音閱覽室調整時間

國際使者福音閱覽室服務教會及弟兄姊妹有 30 餘年，由於新冠疫情的緣故，弟兄姊妹到閱覽室購買屬靈書籍的需求也隨着疫情的影響而減少。閱覽室的義務同工也因着各人不同的情況而作出調整，閱覽室在嚴重人手短缺下做出以下調整：

由本年六月開始閱覽室的開放時間為每週三天：星期一、二和五，每天由上午十時到下午四時。

如有特別需要可聯絡 0452343823 Thomas Yick 弟兄。

閱覽室歡迎各教會牧者，推薦弟兄姊妹加入義工團事奉教會。

破繭重生

——民樂、歌舞綜合匯演

由「使命基督福音堂」與「雅歌福音粵曲隊」、「雅歌舞蹈隊」、「天韻民樂隊」聯手製作一場別開生面的歌、舞、樂融於一體的綜合性主題匯演，目的為鼓勵大家疫後重建生命，使肅寂一時的城市重現喜樂。兩場表演分別於 5 月 21 日週六下午和晚上在 Chatswood 的 Zenith Theatre 舉行，Willoughby 市長 Tanya Taylor 和副市長 Brendon Zhu 在選舉日百忙中抽時間到場支持，並觀賞到完結，讚口不絕。

是次表演經一年多的策劃，台前幕後 60 多人，加上教會 20 人在現場的歡迎團隊，大家都憑著主所賜的愛心和奉獻精神同心工作，使演出如此成功，歸榮耀於神！

